

## HU AZ EREDETI SZERELÉSI ÉS ÜZEMELTETÉSI ÚTMUTATÓ FORDÍTÁSA

**ENTRAsys+ FD**

**ENTRAsys+ UP**

**ENTRAsys+ AP**



### FONTOS INFORMÁCIÓK:

A szkennelési felületen keresztüli első ujjlenyomat azonnal adminisztrátorként kerül mentésre. Az első üzembe helyezést csak az a személy végezze, aki adminisztrátori jogosultságot akar kapni!

Az aktuális útmutató letöltése:



Reset kód  
címke helye



---

**Termékadatok:**

Sorozatszám: Jelen szerelési és üzemeltetési útmutató címdalán (adott esetben a garancia címkén) van megadva.

**Gyártás éve: 32 / 2022**

**A szerelési és üzemeltetési útmutató adatai**

A szerelési és üzemeltetési útmutató verziója:

ENTRA<sub>sys-plus</sub>-FD-UP-AP\_S11215-00007\_342022-0-DRE\_Rev-D\_HU

**Garancia**

A garancia megfelel a törvényi rendelkezéseknek. Esetleges garanciális igényével kapcsolatban forduljon szakkereskedőjéhez. A garanciális igény csak abban az országban érvényes, ahol a készüléket beszerezték. A garanciaigény nem vonatkozik a fogyóeszközökre, mint pl. akkumulátorok, elemek és biztosítékok, valamint izzók. Ez a kopóalkatrészekre is érvényes.

**Elérhetőségek**

Amennyiben az ügyfélszolgálatra, vagy pótalkatrészekre, illetve tartozékokra van szüksége, kérjük forduljon szakkereskedőjéhez, szerelőüzeméhez vagy közvetlenül cégünkhöz:

**SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH**

Hans-Böckler-Str. 27  
D-73230 Kirchheim unter Teck

Germany

[www.sommer.eu](http://www.sommer.eu)  
[info@sommer.eu](mailto:info@sommer.eu)

**Szerzői és oltalmi jogok**

Jelen szerelési és üzemeltetési útmutató szerzői joga a gyártónál marad. Jelen szerelési és üzemeltetési útmutató egyetlen részéről sem szabad semmilyen formában a **SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH** írásbeli engedélye nélkül másolatot készíteni, illetve azt elektronikus rendszerek alkalmazásával feldolgozni, sokszorosítani vagy terjeszteni. A fenti közléssel ellentétes cselekmények esetén kártérítési kötelezettség áll fenn.

A jelen útmutatóban megnevezett márkanevek az adott gyártók tulajdonában vannak, és ezennel elismertnek minősülnek.

# Tartalomjegyzék

<b>1. Néhány szó a szerelési és üzemeltetési útmutatóról</b>	<b>4</b>	8.6 Felhasználó bővített betanítása (Learn Extended)	25
1.1 A szerelési és üzemeltetési útmutató megőrzése és továbbadása	4	8.7 Egy adminisztrátor betanítása (Learn Admin)	25
1.2 Fontos fordítási tudnivalók	4	8.8 Egy felhasználó vagy adminisztrátor törlése (Delete)	26
1.3 Ismertetett terméktípus	4	8.9 A teljes készülékmemória törlése (Delete All)	26
1.4 A szerelési és üzemeltetési útmutató célcsoportjai	4	8.10 Késleltetett küldés (Send delayed)	27
1.5 A figyelmeztető szimbólumok és utasítások magyarázata	4	8.11 Világítás (Light)	27
1.6 Általános biztonsági utasítások	5	8.12 Fűtés (Heating)	28
1.7 Speciális figyelmeztetések, veszélyt jelző szimbólumok és rendelkező jelek	6	8.13 Hozzáférés-vezérlés (Access Control)	28
1.8 Megjegyzések a szöveg megjelenítéshez	6	8.14 A menü bezárása (Exit)	29
1.9 Rendeltetésszerű használat	6	8.15 Készülék betanítása a rádióvevőn	29
1.10 Nem rendeltetésszerű használat	6	8.16 A reset kód bevitele	30
<b>2. Megfelelőségi nyilatkozat</b>	<b>7</b>	<b>9. Hibaelhárítás</b>	<b>31</b>
2.1 Egyszerűsített megfelelőségi nyilatkozat	7	9.1 Hibaelhárításra vonatkozó biztonsági utasítások	31
2.2 UKCA Declaration of Conformity	7	9.2 Hibaelhárítás	31
<b>3. Általános biztonsági utasítások</b>	<b>8</b>	9.3 Elemcsere (ENTRAsys+ AP)	31
3.1 Az üzemeltetésre vonatkozó alapvető biztonsági utasítások	8	<b>10. Üzemen kívül helyezés, tárolás és ártalmatlanítás</b>	<b>33</b>
3.2 Ujjlenyomat-olvasóra vonatkozó tudnivalók	8	10.1 Üzemen kívül helyezés	33
<b>4. Működés- és termékleírás</b>	<b>9</b>	10.2 Tárolás	33
4.1 Alkalmazási példák	9	10.3 Hulladékkezelés	34
4.2 Termékmegjelölés	10	<b>11. Rövid útmutató</b>	<b>35</b>
4.3 Reset kód	10	<b>12. Típek és trükkök</b>	<b>38</b>
4.4 Szállítási terjedelem	11	<b>13. Bekötés áttekintés</b>	<b>40</b>
4.5 Méretek	12	<b>14. Admin- / felhasználó áttekintés</b>	<b>41</b>
4.6 Műszaki adatok	13		
<b>5. Szerszám és védőfelszerelés</b>	<b>14</b>		
5.1 Szükséges szerszám	14		
5.2 Egyéni védőfelszerelés	14		
<b>6. Szerelés</b>	<b>15</b>		
6.1 ENTRAsys+ FD	15		
6.2 ENTRAsys+ AP	16		
6.3 ENTRAsys+ UP	17		
6.4 ENTRAsys+ RX felszerelése	17		
6.5 Villamos bekötés	17		
<b>7. Kezelés</b>	<b>18</b>		
7.1 Az ujj megfelelő helyzete	18		
7.2 Jelen útmutató ábráinak jelentése	18		
7.3 A kezelőegység	19		
7.4 Kezelési műveletek	20		
7.5 Menüáttekintés	21		
7.6 Menü áttekintése	22		
<b>8. Üzembe helyezés</b>	<b>23</b>		
8.1 Fontos információk az első indításhoz	23		
8.2 ENTRAsys+ AP bekapcsolása	23		
8.3 Műszaki üzembe helyezés	23		
8.4 Adminisztrátor betanítása az üzembe helyezés kezdetén	24		
8.5 Felhasználó betanítása (Learn User)	24		

# 1. Néhány szó a szerelési és üzemeltetési útmutatóról

## 1.1 A szerelési és üzemeltetési útmutató megőrzése és továbbadása

A szerelési és üzemeltetési útmutatót a szerelés, üzembe helyezés és üzemeltetés, valamint a szétszerelés előtt figyelmesen és teljesen olvassa el. Az összes figyelmeztetést és biztonsági utasítást tartsa be.

A szerelési és üzemeltetési útmutatót mindig tartsa elérhető és jól hozzáférhető helyen az alkalmazás helyén.

A szerelési- és üzemeltetési útmutató pótlását a **SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH** weboldaláról letöltheti: [www.sommer.eu](http://www.sommer.eu)

A termék harmadik személynek való átadása vagy értékesítése során a következő dokumentumokat kell az új üzemeltetőnek átadni:

- jelen szerelési és üzemeltetési útmutató
- az elvégzett módosítások és javítási munkák dokumentációja
- a rendszeres ápolás, karbantartás és ellenőrzés igazolása
- Megfelelőségi nyilatkozat és átadási jegyzőkönyv

## 1.2 Fontos fordítási tudnivalók

Az eredeti szerelési- és üzemeltetési útmutató német nyelven készült. Minden egyéb nyelv esetében a német változat fordításáról van szó. A QR-kód beszkenelésével az eredeti szerelési és üzemeltetési útmutató érhető el:



<http://som4.me/orig-entrasys-plus-revc>

További nyelvváltozatok itt érhetők el:

[www.sommer.eu](http://www.sommer.eu)

## 1.3 Ismertetett terméktípus

Ennél a terméknél személyazonosság, ill. jogosultság lekérdezéssel ellátott rádióvevők vezérlésére szolgáló rádió-adóegységről van szó. A készüléket a technika jelen állása és az elismert műszaki szabályok szerint tervezték és gyártották.

A következő kivitelek lehetségesek:

Ház:

- Süllyesztett
- Falon kívüli
- Magmodul (Ajtókhoz, oszlopokhoz, falburkolatokhoz)

## 1.4 A szerelési és üzemeltetési útmutató célcsoportjai

A szerelési és üzemeltetési útmutatót minden olyan személynek el kell olvasnia és figyelembe kell vennie, aki a következő munkák egyikével vagy a használatával van megbízva:

- Szerelés
- Üzembe helyezés
- Beállítások
- Használat
- Ápolás és karbantartás
- Ellenőrzés
- Hibaelhárítás
- Leszerelés és ártalmatlanítás

## 1.5 A figyelmeztető szimbólumok és utasítások magyarázata

A szerelési és üzemeltetési útmutatóban a figyelmeztetések felépítése a következő.



**JELZŐSZÓ**

**A veszély jellege és forrása**

**A veszély következményei**

► A veszély elhárítása / elkerülése

Veszélyszimbólum

A veszélyszimbólum a veszélyt jelöli. A jelzőszó egy veszélyszimbólummal van összekapcsolva. A veszély súlyosságától függően három fokozat van:



# 1. Néhány szó a szerelési és üzemeltetési útmutatóról

## VESZÉLY FIGYELMEZTETÉS VIGYÁZAT

Ezt használjuk a három különböző besorolású veszély-utasításhoz.



### **VESZÉLY**

**Közvetlenül fenyegető veszélyt ismertet, ami súlyos sérüléshez vagy halálos balesethez vezet. A veszély felhasználóra vagy másokra vonatkozó lehetséges következményeit írja le.**

- ▶ A veszély elhárítására / elkerülésére vonatkozó utasítások.



### **FIGYELMEZTETÉS**

**Súlyos vagy halálos kimenetelű sérülések lehetséges veszélyét ismerteti**

**A veszély felhasználóra vagy másokra vonatkozó lehetséges következményeit írja le.**

- ▶ A veszély elhárítására / elkerülésére vonatkozó utasítások.



### **VIGYÁZAT**

**Lehetséges veszélyes helyzetre figyelmeztet.**

**A veszély felhasználóra vagy másokra vonatkozó lehetséges következményeit írja le.**

- ▶ A veszély elhárítására / elkerülésére vonatkozó utasítások.

A megjegyzésekhez és információkhoz a következő szimbólumokat használjuk:

## 1.6 Általános biztonsági utasítások

Azokat az utasításokat, amik nem közvetlenül fenyegető veszélyre figyelmeztetnek, hanem a termék általános biztonságos üzemeltetéséhez fontosak, összegyűjtve a „Az üzemeltetésre vonatkozó alapvető biztonsági utasítások” a 8. oldalon fejezetben ismertetjük.



### **MEGJEGYZÉS**

A termék mások veszélyeztetése nélküli, szakszerű kezelésére vonatkozó további információkat és hasznos megjegyzéseket ismertet.

Ha ezt nem veszi figyelembe, az anyagi károkat, vagy a termék, ill. a termékkel összekapcsolt részek üzemzavarát okozhatja.



### **INFORMÁCIÓ**

További információkat és hasznos megjegyzéseket ismertet a termék optimális használatával kapcsolatban.



### **INFORMÁCIÓ**

A szimbólum arra utal, hogy a termék üzemben kívül helyezett komponenseit nem szabad a háztartási hulladékok közé dobni, mivel azok káros anyagokat tartalmaznak. A komponenseket egy nyilvános hulladékgazdálkodó vállalatnál szabályszerűen kell ártalmatlanítani. Ehhez az összes helyi, és az adott országra vonatkozó rendelkezéseket be kell tartani.



Az ábrákon és a szövegben további szimbólumokat is használunk.



További információkért olvassa tovább a Szerelési- és kezelési útmutatót.



Ez a szimbólum a gyári beállításra utal.

# 1. Néhány szó a szerelési és üzemeltetési útmutatóról

## 1.7 Speciális figyelmeztetések, veszély jelző szimbólumok és rendelkező jelek

A veszélyforrás pontosabb megadásához a következő szimbólumokat a fent nevezett veszélyjelekkel és jelzőszavakkal együtt használjuk. A fenyegető veszély elkerüléséhez kövesse az utasításokat.



### VESZÉLY

#### **Áramütés veszélye!**

**A feszültség alatt álló alkatrészek érintése esetén a testen keresztül veszélyes áramlás történik. Ez elektromos sokkhoz, égési sérüléshez vagy halálhoz vezethet.**

- ▶ Az elektromos alkatrészek beszerelését, ellenőrzését és cseréjét csak **képzett villamosági szakember** végezheti.

A következő rendelkező jelek az adott cselekvésre vonatkozó ajánlások. Az ismertetett rendelkezéseket be kell tartani.



### FIGYELMEZTETÉS

#### **Szemsérülés veszélye!**

**Fúraskor a forgácsok miatt a szem súlyosan megsérülhet.**

- ▶ Viseljen védőszemüveget.



## 1.8 Megjegyzések a szöveg megjelenítéshez

1. A tevékenységi utasításokra vonatkozik

⇒ A tevékenységi utasítás eredményeire vonatkozik

A felsorolások listaként jelennek meg a felsorolási pontokkal együtt:

- Felsorolás 1
- Felsorolás 2

A fontos szövegrészek, például a kezelési utasításokban, **vastagon** szedettek.

A más fejezetekre vagy szakaszokra való utalások **vastagon** szedettek és "idézőjelben" vannak.

## 1.9 Rendeltetésszerű használat

- Az adóegységet kizárólag a SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH cég rádióvevőivel együtt szabad használni.

- Az adóegység Somloq ugró kódos és SOMloq2 rádiórendszerekhez használható.
- Az adóegység csak olyan eszközökhöz és berendezésekhez használható, amelyeknél a rádióadó vagy rádióvevő üzemzavara esetén emberek, állatok vagy tárgyak nem kerülnek veszélybe, vagy ezen veszélyek kockázatát egyéb biztonsági berendezések kizárják.
- Fokozott balesetveszéllyel járó eszközök és berendezések (pl. darurendszerek) távirányítása tilos!

A rádióberendezés üzemeltetője semmilyen védelmet nem élvez a más távjelző berendezések és készülékek okozta üzemzavarokkal szemben. Ide tartoznak pl. az ugyanabban a frekvenciatartományban szabályszerűen üzemeltetett rádióberendezések. Jelentős zavarok előfordulása esetén az üzemeltetőnek az illetékes rádiózavar-technikai vagy rádiólokációs távközlési hivatalhoz kell fordulnia.

## 1.10 Nem rendeltetésszerű használat

A „Rendeltetésszerű használat” a 6. oldalon fejezetben leírtaktól eltérő alkalmazás nem rendeltetésszerűnek minősül. A kockázatot egyedül az üzemeltető viseli.

A gyártó garanciája az alábbiak esetén érvényét veszti:

- egyéb és nem rendeltetésszerű használatból eredő károk
- meghibásodott alkatrészekkel történő használat
- a termék nem megengedett módosítása
- a készülék és alkatrészeinek módosítása és nem megengedett programozása

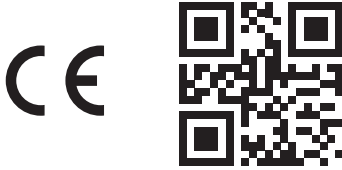
A terméket az alábbi helyeken nem szabad használni:

- robbanásveszélyes területeken
- nagy sótartalmú levegő esetén
- agresszív környezetben, ide tartozik többek között a klór

## 2. Megfelelőségi nyilatkozat

### 2.1 Egyszerűsített megfelelőségi nyilatkozat

A **SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH** ezennel kijelenti, hogy a rádióberendezés (ENTRASys+) a 2014/53/EU irányelvnek megfelel. A rádiós távirányítás EK-megfelelőségi nyilatkozatának teljes szövegét az alábbi címen nézheti meg:



[som4.me/mrl](http://som4.me/mrl)

### 2.2 UKCA Declaration of Conformity

**SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH**

Hans-Böckler-Straße 27  
7330 Kirchheim unter Teck  
Germany

hereby declares that the products designated below, when used as intended, comply with the essential requirements of the Radio Equipment Regulations 2017 and that, in addition, the standards listed below have been applied.

DIN VDE 0620-1	2016-01
EN 62368-1:2016-05 + AC:2015	2016-05
EN 62479:2011	2011-09
ETSI EN 300 220-2 V3.2.1	2018-06
ETSI EN 300 328 V2.2.2	2019-07
ETSI EN 301 489-1 V2.2.3	2019-11
ETSI EN 301 489-3 V2.1.1	2019-03

Product	Article No.
ENTRASys+	S10998
	S11186
	S11014

The product was imported into the United Kingdom by

**SOMMER Doco**

Unit B3 Elvington Industrial Estate  
Elvington  
York  
YO41 4AR

**UK  
CA**

Kirchheim unter  
Teck  
05.09.2022

i.V.

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Jochen Lude'.

Jochen Lude  
Responsible for documents

# 3. Általános biztonsági utasítások

## 3.1 Az üzemeltetésre vonatkozó alapvető biztonsági utasítások



### VESZÉLY

#### Áramütés veszélye!

A feszültség alatt álló alkatrészek érintése esetén a testen keresztül veszélyes áramlás történik. Ez elektromos sokkhoz, égési sérüléshez vagy halálhoz vezethet.

- ▶ Az elektromos alkatrészek beszerelését, ellenőrzését és cseréjét csak **képzett villamossági szakember** végezheti.
- ▶ Mielőtt az elektromos komponenseken munkát végezne, húzza ki a hálózati csatlakozót.
- ▶ Azután ellenőrizze a feszültségmentességet és biztosítsa visszakapcsolás ellen.



### VESZÉLY

#### Szakszerűtlen kezelés

Amennyiben a terméket szakszerűtlenül használja, annak súlyos, sőt halálos kimenetelű sérülés lehet a következménye.

- ▶ Azon berendezéseket, amelyeknél balesetveszély áll fenn, csak közvetlen rálátás esetén szabad távirányítani.
- ▶ Az adott helyen a berendezésre érvényes biztonsági előírásokat be kell tartani. Az elektromos művek, a VDE és a szakmai szövetségek szolgálnak erre vonatkozó információval.
- ▶ Az ENTRAsys készüléket ne üzemeltesse rádiótechnikai szempontból érzékeny helyen vagy létesítményekben (pl. repülőtéren, kórházban).
- ▶ Az összes személyt, aki egy adminisztrátor által felhasználóként kerül az ENT-RAsys-ba mentésre, a vezérelt berendezésből esetlegesen eredő veszélyekről és azok elkerülésének lehetőségeiről tájékoztatni kell.
- ▶ Az adóegységhez kiegészítésként még egy alternatív hozzáférési lehetőségnek kell lennie.
- ▶ Az ENTRAsys-t úgy kell bekötni, hogy az az illetéktelen hozzáférés ellen védve legyen.



### FIGYELMEZTETÉS

#### Káros anyagok veszélye!

Az akkumulátorok vagy elemek szakszerűtlen tárolása, használata és ártalmatlanítása egészségügyi veszélyt jelent az emberek és állatok számára.

- ▶ Az akkumulátorokat és elemeket a gyermekek és állatok elől elzárt helyen kell tárolni.
- ▶ Az akkumulátorokat és elemeket a vegyi, mechanikai és termikus hatásoktól távol kell tartani.
- ▶ Az elemeket ne töltsse fel újból.
- ▶ A régi akkumulátorokat, használt elemeket és a készülék komponenseit nem szabad a háztartási hulladékok közé dobni, azokat szakszerűen kell ártalmatlanítani.



### MEGJEGYZÉS

- ▶ A környezet károsodásának elkerülése érdekében az összes komponenst a helyi vagy az országspecifikus rendelkezések szerint ártalmatlanítsa.
- ▶ Erős napsugárzás esetén a kijelző rosszból olvasható le.
- ▶ A reset-kód a magmodulon van elhelyezve. Azt onnan el kell távolítani, és biztonságos helyen kell őrizni. A reset kódra vonatkozó további információkat ld. „8.16 A reset kód bevétele” a 30. oldalon

## 3.2 Ujjlenyomat-olvasóra vonatkozó tudnivalók



### MEGJEGYZÉS

- ▶ A környezet károsodásának elkerülése érdekében az összes komponenst a helyi vagy az országspecifikus rendelkezések szerint ártalmatlanítsa.
- ▶ Biológiai okokból vagy bizonyos környezeti hatások miatt (erős tisztítószer, vagy abrazív anyagok gyakori használata) az ujjlenyomatok olykor nem használhatók. Ez nem a készülék hibája!
- ▶ Szkenneléskor az ujjnak száraznak kell lennie, ld. „12. Típek és trükkök” a 38. oldalon.

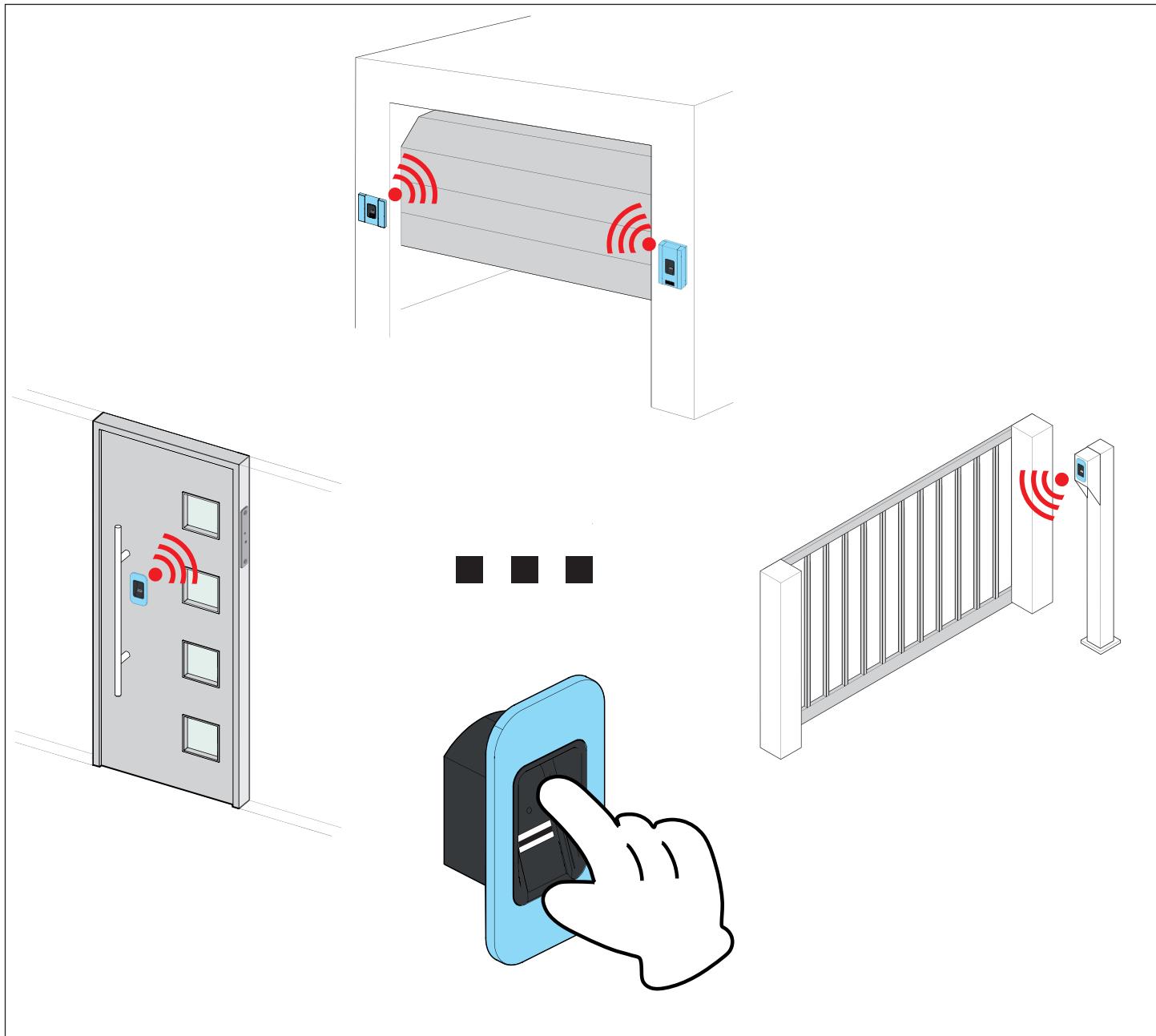


### MEGJEGYZÉS

- ▶ Megfelelő, tiszta, nedves tisztítókendővel (pl. szemüvegtisztító kendővel) tisztítsa meg.

## 4. Működés- és termékleírás

### 4.1 Alkalmazási példák



Az adóegységgel a rádióparancsok átvihetők egy rádióvevőre, amik pedig, a csatlakoztatott aktortól függően, kiváltanak egy bizonyos eseményt (pl. a garázkapu, lakásajtó stb. kinyitását). A rádióparancs küldésének hitelesítéseként az előtte betanított ujjlenyomat szolgál. Így a kívánt műveletet csak arra illetékes személyek tudják kiváltani.

## 4. Működés- és termékleírás

### 4.2 Termékmegjelölés

#### ➔ **MEGJEGYZÉS**

A típustábla a magmodul oldalán van elhelyezve. Szállítási állapotban ezt a reset kódot tartalmazó címke eltakarja.



A típustábla a következőket tartalmazza:

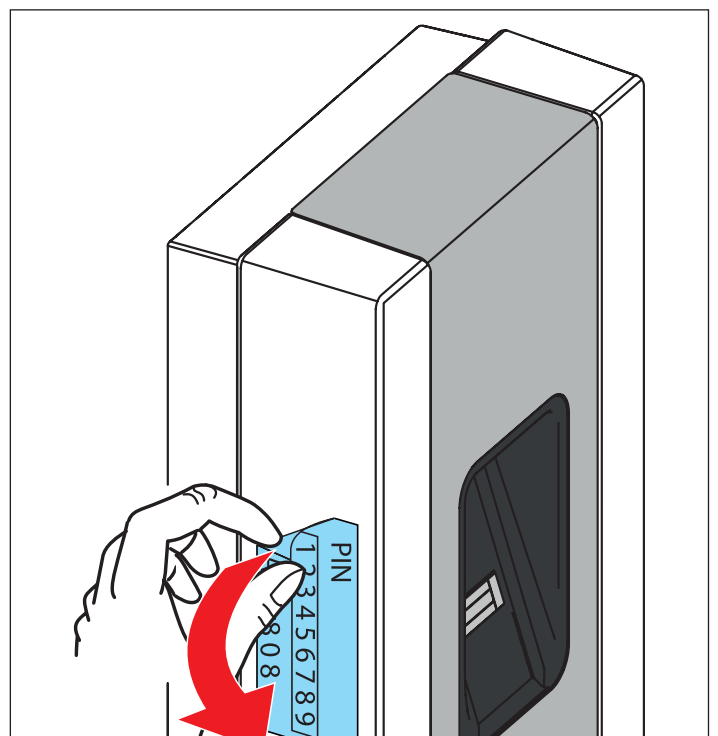
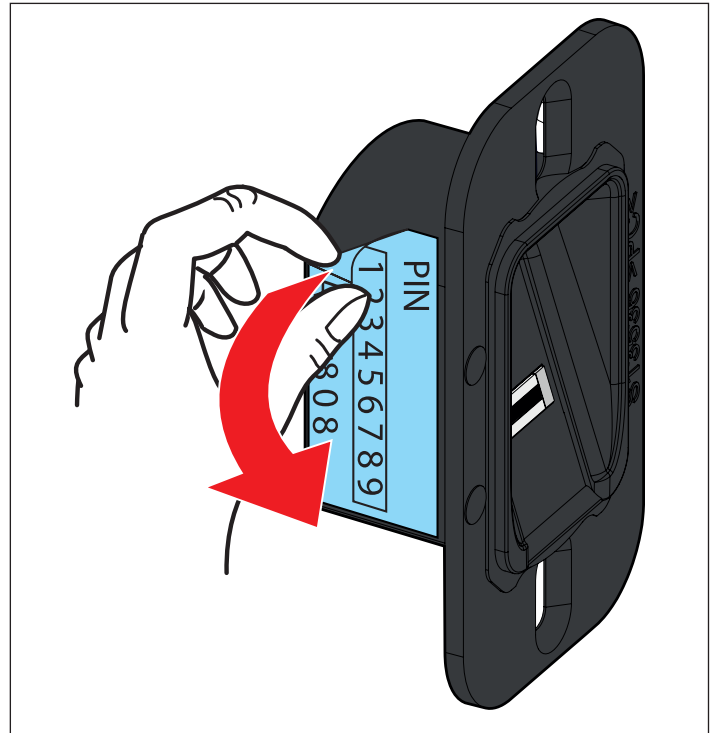
- Típusmegnevezés
- Cikkszám
- A gyártás dátuma naptári héttel és évvel
- Sorozatszám

Kérdés vagy szerviz esetén kérjük, adja meg a típusmegjelölést, a gyártás dátumát és a sorozatszámot.

### 4.3 Reset kód

#### ➔ **MEGJEGYZÉS**

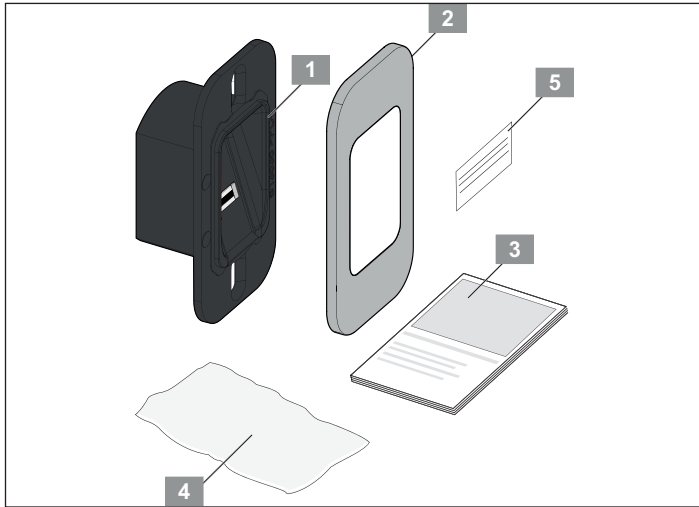
A reset kód a magmodulon, vagy a kivittől függően, kívül a házon van elhelyezve. Ezt onnan el kell távolítani, és biztonságos helyen kell őrizni. A reset kódra vonatkozó bővebb információkat lásd. „8.16 A reset kód bevitel” a 30. oldalon



# 4. Működés- és termékleírás

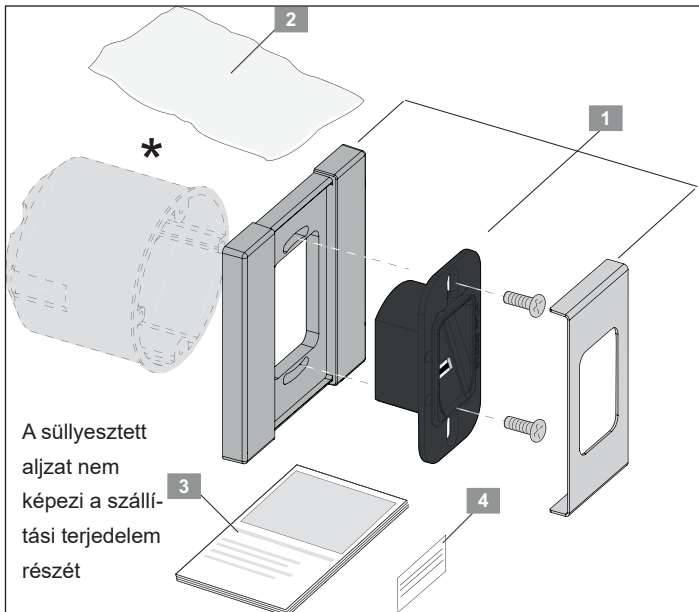
## 4.4 Szállítási terjedelem

### ENTRAsys+ FD



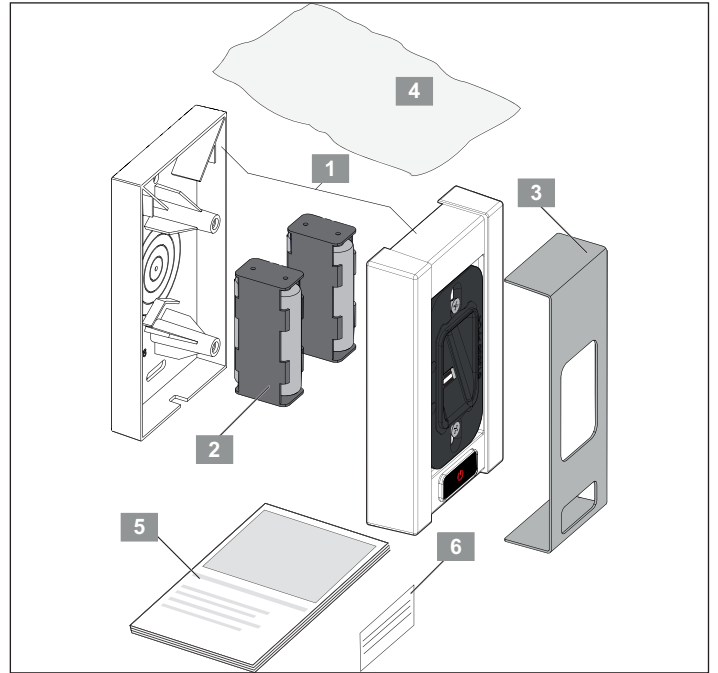
1	ENTRAsys+ magmodul
2	Fedél rozsdamentes acél rátéttel
3	Szerelési és üzemeltetési útmutató
4	Szerelőtasak a kisalkatrészekhez
5	Címke a reset-kóddal

### ENTRAsys+ UP



1	ENTRAsys+
2	Szerelőtasak a kisalkatrészekhez
3	Szerelési és üzemeltetési útmutató
4	Címke a reset-kóddal

### ENTRAsys+ AP

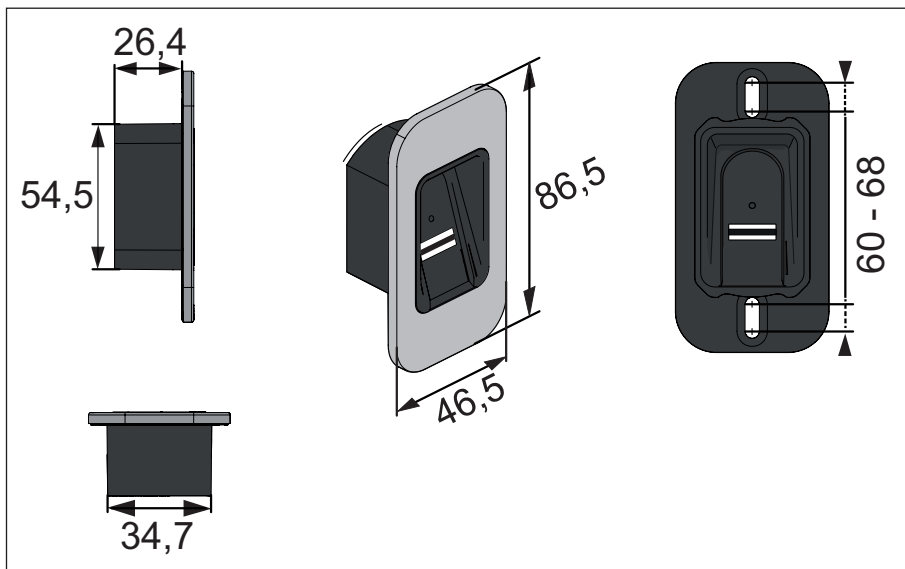


1	ENTRAsys+ ház felsőrész magmodullal és ház alsórészszel
2	AA elemek (4 darab)
3	Fedél rozsdamentes acél rátéttel
4	Szerelőtasak a kisalkatrészekhez
5	Szerelési és üzemeltetési útmutató
6	Címke a reset-kóddal

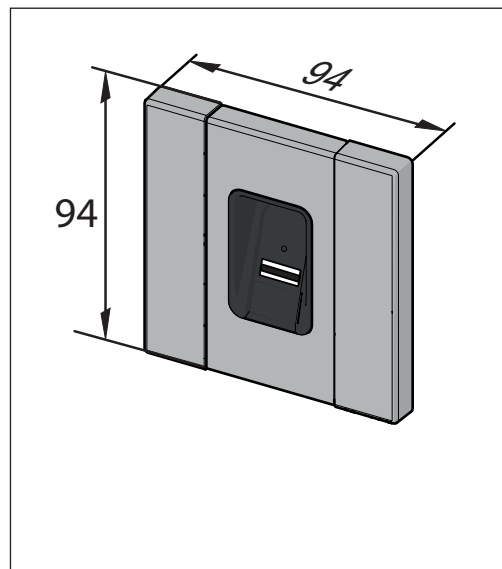
## 4. Működés- és termékleírás

### 4.5 Méretek

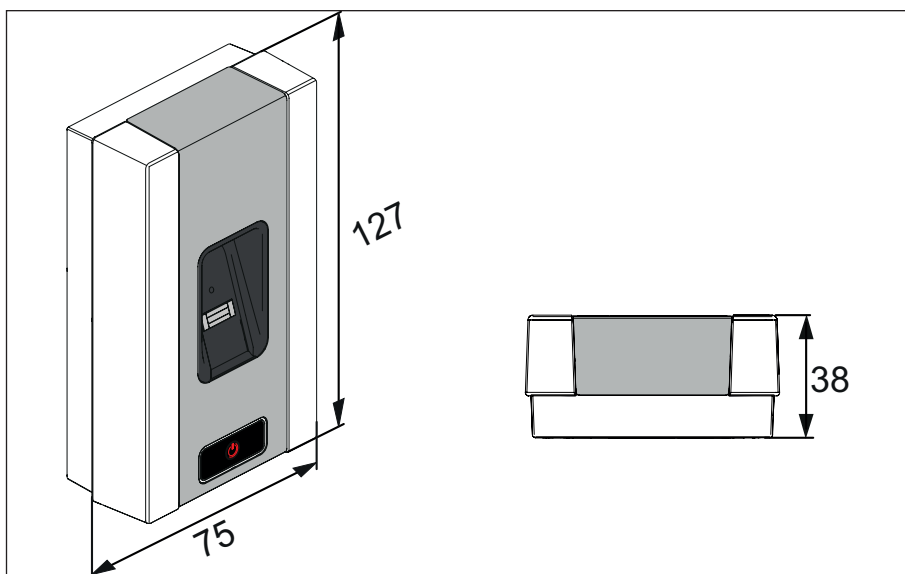
ENTRAsys+ FD



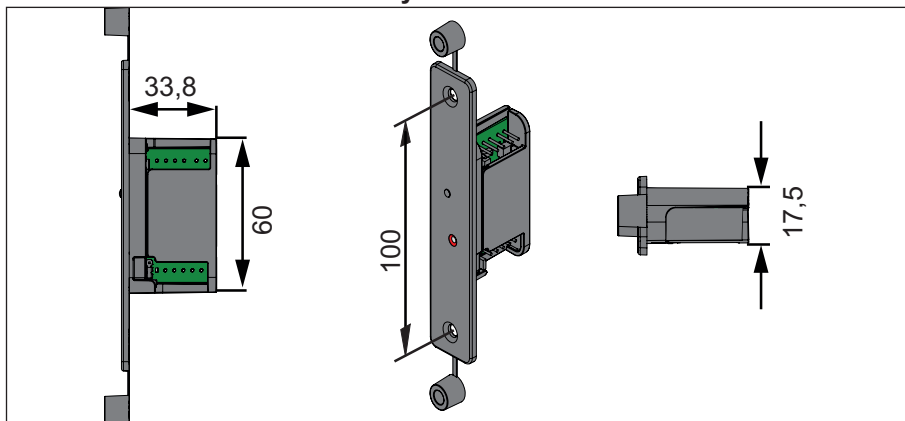
ENTRAsys+ UP



ENTRAsys+ AP



ENTRAsys+ RX rádióvevő





## 4. Működés- és termékleírás

### 4.6 Műszaki adatok

ENTRAsys+ magmodul	FD	UP	AP
Csatlakoztatási feszültség	12 V AC / 8 - 24 V DC		Elem, 4 x AA 1,5 V
Maximális áramfelvétel (12 V DC esetén)	33 mA		
Alkalmazási hőmérséklettartomány	-20 °C ... 65 °C		-20 °C ... 55 °C
IP védettség	IP65		IP54
Tárolókapacitás	50 – max. 80 ujjlenyomatig* ebből max. 9 adminisztrátori*		
Rádióparancsok	Max. 4		

\*Az ujjlenyomatok különböző számú jellemzővel rendelkeznek. A több jellemzővel rendelkezők több memóriát foglalnak el, mint a kevesebb számú jellemzővel rendelkezők.

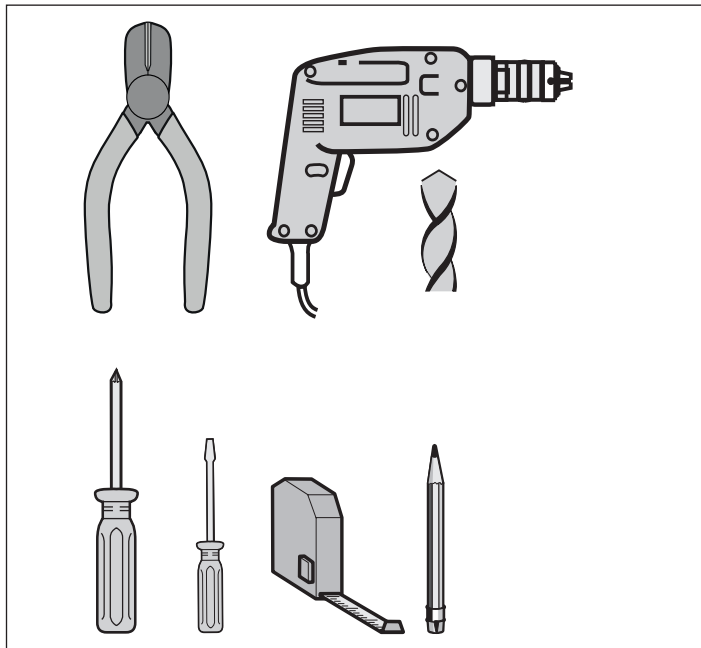
ENTRAsys+ RX rádióvevő	
Csatlakoztatási feszültség	12 V AC / 8 - 24 V DC
Maximális áramfelvétel	14 mA
Maximális kapcsolási teljesítmény	2,5 A AC / DC
Memóriahelyek	112
Rádiófrekvencia	868,95 MHz (SOMloq2)/ 868,8 MHz (Somloq ugró kód)
Impulzus időtartam	3 s (gyári beállítás - a SOMlink-en keresztül módosítható) opcionális Toggle opcionális időzítő (a SOMlink-en keresztül beállítható)
Ajtónyitó érintkező (potenciálmentes)	csatlakoztatható
Ajtónyitó impulzus (potenciállal ellátott)	6 ... 24 V AC / DC csatlakoztatható
Rádió (magmodul és vevő)	
Titkosítás	128 bites AES
Lehetséges parancsok száma	Ujjlenyomat-olvasó, 4 parancs 1. vevő - csatorna
Rádió hatótávolság	kb. 50 m

## 5. Szerszám és védőfelszerelés

### 5.1 Szükséges szerszám

#### MEGJEGYZÉS

- ▶ Az ábrázolt szerszámoknál csak az ENT-RAsys+ szereléséhez javasolt minimális felszerelésről van szó.
- ▶ A készülék kivitelétől és a szerelési alaptól függően a ténylegesen szükséges szerszámok változhatnak.



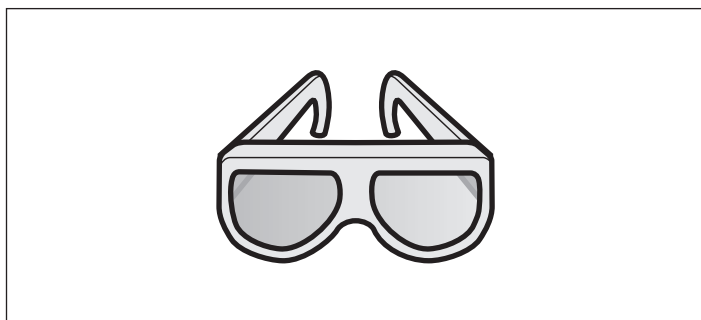
### 5.2 Egyéni védőfelszerelés



#### FIGYELMEZTETÉS

**Szemsérülés veszélye!**  
Fúráskor a forgácsok miatt a szem vagy a kéz súlyosan megsérülhet.

- ▶ Fúráskor viseljen védőszemüveget.



#### FIGYELMEZTETÉS

**Szemsérülés veszélye!**  
Fúráskor a forgácsok miatt a szem vagy a kéz súlyosan megsérülhet.

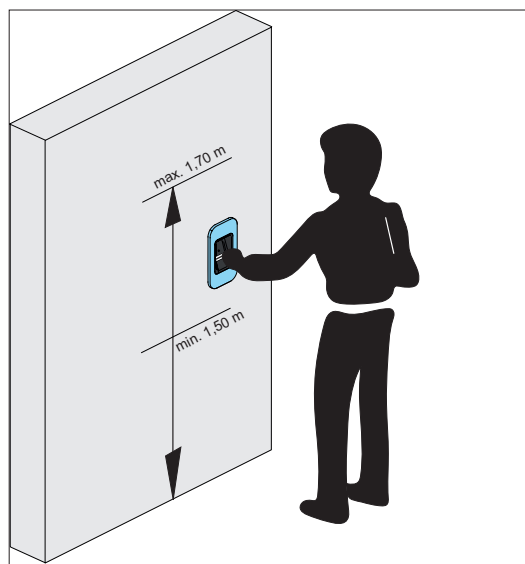
- ▶ Fúráskor viseljen védőszemüveget.



#### MEGJEGYZÉS

Az ENTRAsys+ kényelmes kezelésének érdekében figyeljen a szerelési magasságra.

- ▶ A szerelés megkezdése előtt nyissa ki a csomagot és ellenőrizze a teljes tartalmat a megadott szállítási terjedelem segítségével, lásd a „4.4 Szállítási terjedelem” a 11. oldalon” c. fejezetet.



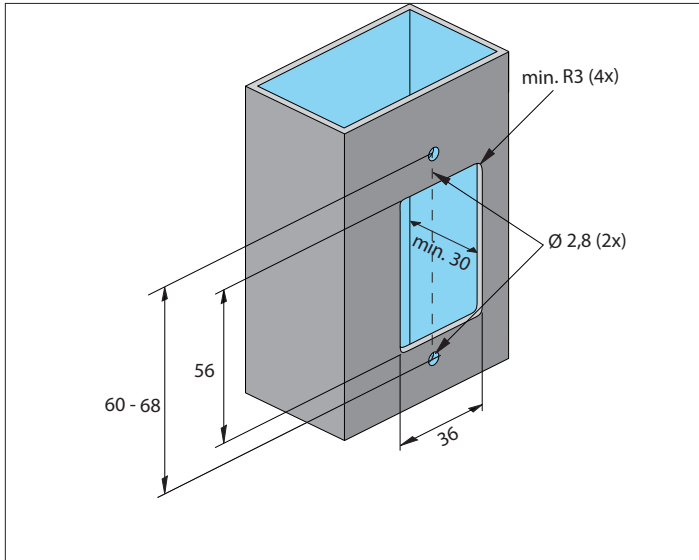
## 6. Szerelés

### 6.1 ENTRAsys+ FD

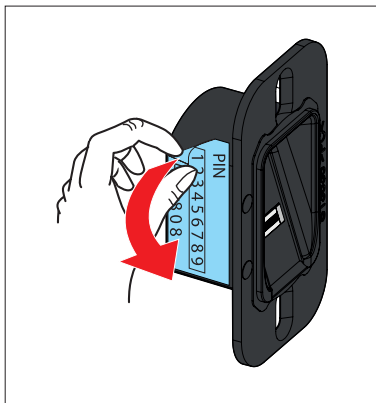


#### MEGJEGYZÉS

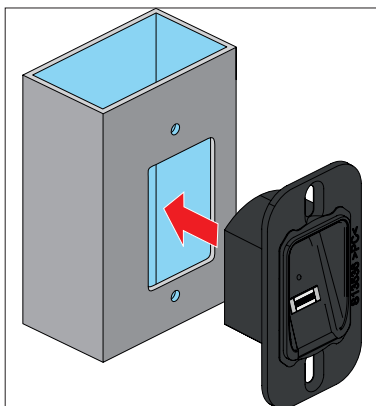
A szállított rögzítőcsavaroknál menetképző (önmetsző) csavarokról van szó.



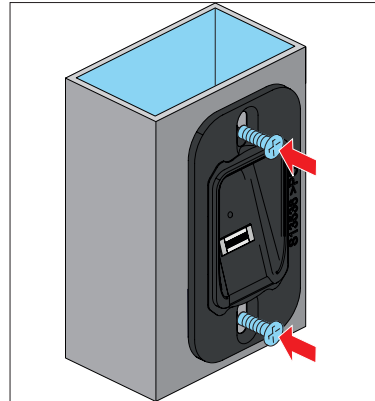
1. Készítse el a magmodul nyílását.
2. Készítse el a rögzítési furatokat.



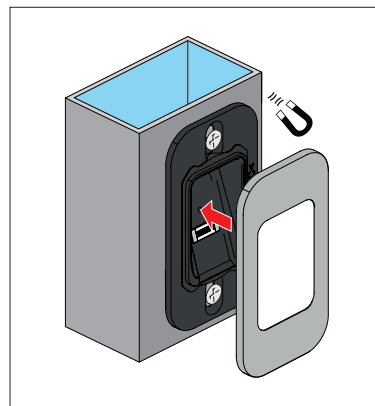
3. A reset kódot tartalmazó címkét távolítsa el, és biztonságos, védett helyiségben őrizze meg.



4. Helyezze be a magmodult.



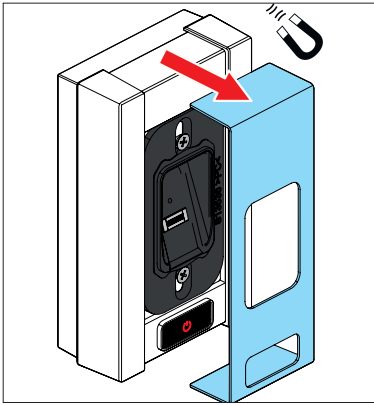
5. A magmodult egyenesen igazítsa be.
6. Fent rögzítse a magmodult.



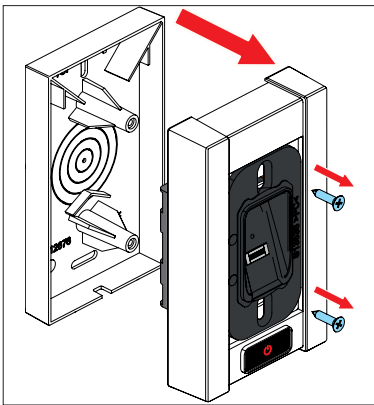
7. Helyezze fel a mágneses fedelet.

## 6. Szerelés

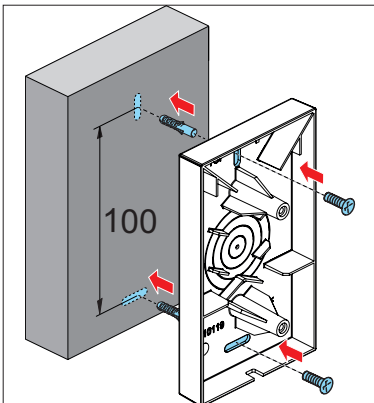
### 6.2 ENTRAsys+ AP



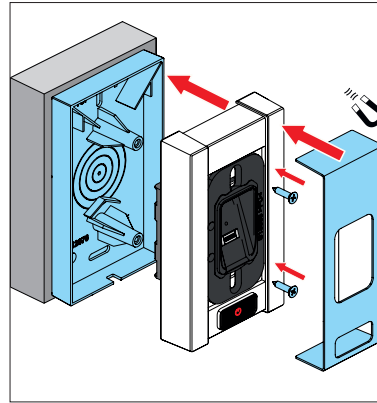
1. Távolítsa el a mágneses fedelet



2. Csavarja ki a két csavart.
3. A ház felső részét a magmodullal együtt emelje le. Közben figyeljen a vezetékekre (a magmodul és elemek közötti összekötést ne válassza szét).



4. Készítse el a furatokat és a ház alsó részét megfelelő rögzítőanyaggal rögzítse.



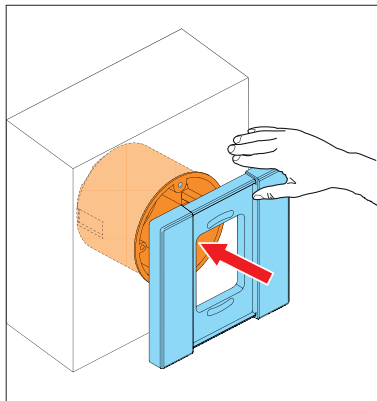
5. Az összeszerelést fordított sorrendben végezze.

## 6. Szerelés

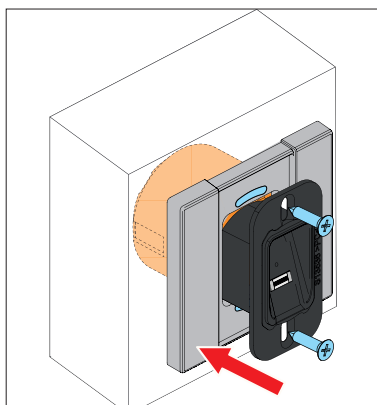
### 6.3 ENTRAsys+ UP

#### ➔ MEGJEGYZÉS

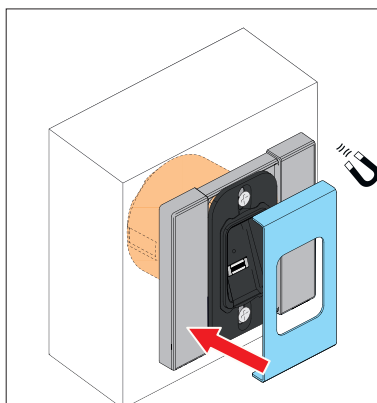
A következő leírás egy már telepített süllyesztett aljzatot feltételez.



1. Helyezze fel a házkeretet a süllyesztett aljzattal egy szintben és tartsa meg, ill. ideiglenesen rögzítse.



2. Helyezze be a magmodult és a szállított csavarokkal rögzítse.



3. Helyezze fel a mágneses fedelet.

### 6.4 ENTRAsys+ RX felszerelése

#### ➔ MEGJEGYZÉS

Az ENTRAsys+ RX rádióvevőhöz külön szerelési- és üzemeltetési útmutató, valamint a lakásajtóra való csatlakoztatási példa huzalozási terve van mellékelve.

A szerelési útmutatók és a huzalozási tervek itt tölthetők le:

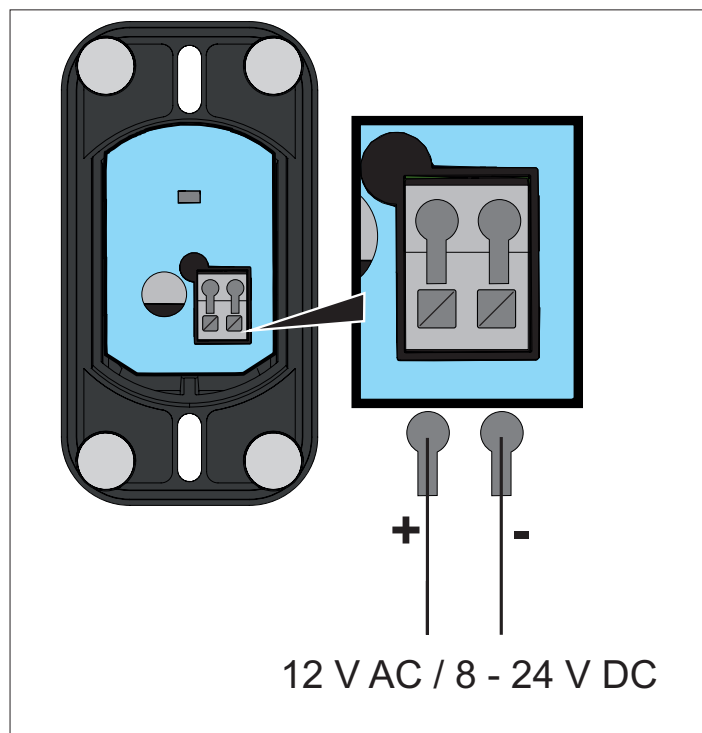


[som4.me/man](https://som4.me/man)

### 6.5 Villamos bekötés

#### ➔ MEGJEGYZÉS

Az elektromos bekötés ezen leírása kizárólag az **ENTRAsys+ FD** és **ENTRAsys+ UP** változatokra vonatkozik.



# 7. Kezelés



## FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély a mozgató tartomány be nem láthatósága esetén Amennyiben az ENTRAsys+ készüléket az azzal vezérelt kapura való rálátás nélkül használja, annak súlyos vagy halálos kimenetelű sérülés lehet a következménye.

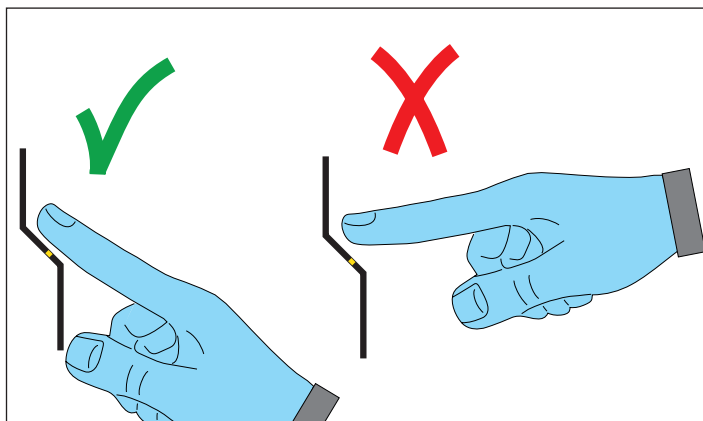
- ▶ Az ENTRAsys+ készüléket csak akkor használja, ha közvetlen rálátása van a kapu mozgató tartományára.

### 7.1 Az ujj megfelelő helyzete



#### MEGJEGYZÉS

Bővebb információkat lsd. „12. Tippek és trükkök” a 38. oldalon.

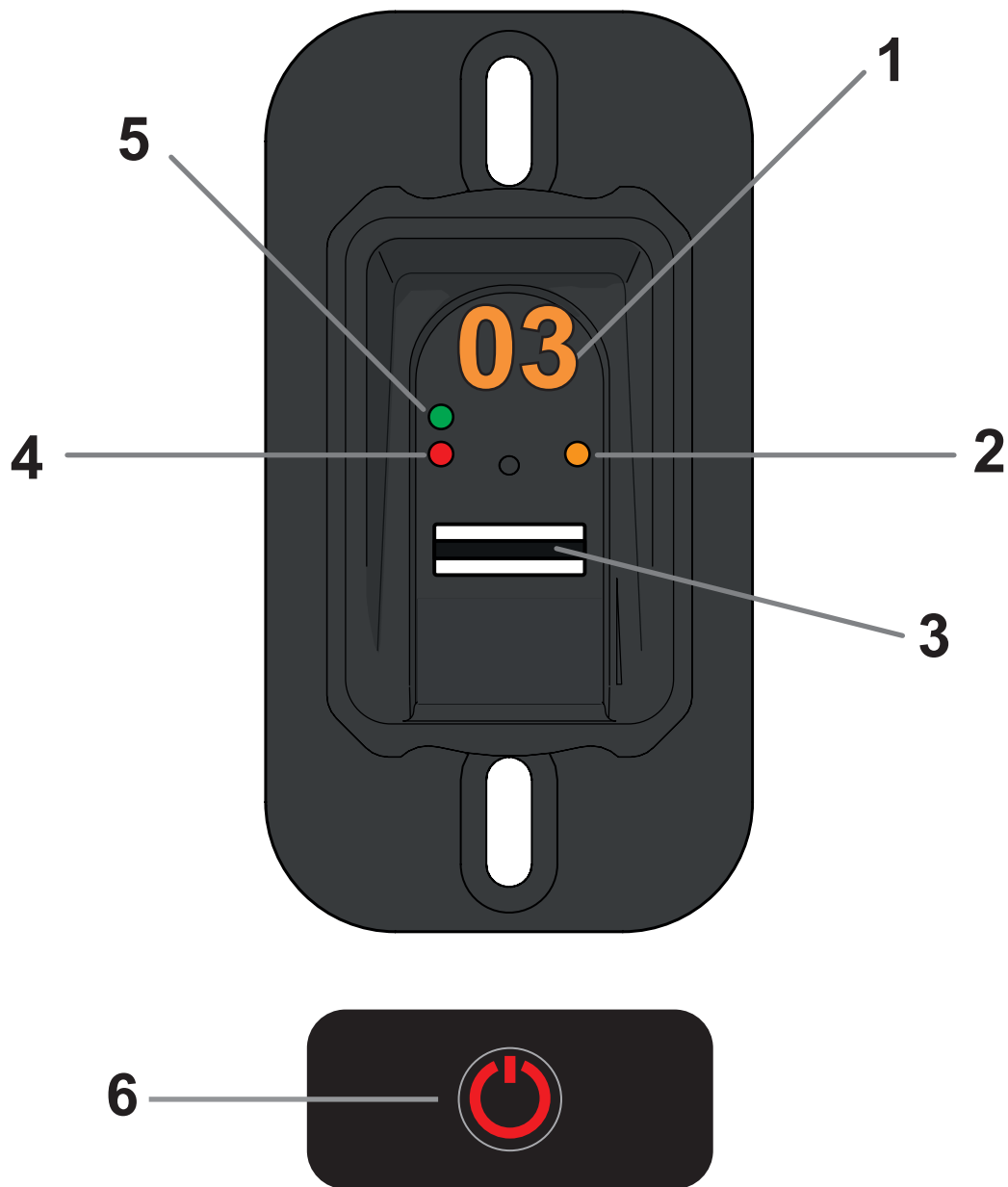


### 7.2 Jelen útmutató ábráinak jelentése

Ábra	Leírás
	Húzza az ujját a szkennelési felületen keresztül (pl. az ujj betanításához)
	Mozgató felfele vagy lefele a menüben való navigáláshoz
	Egy menüpont kiválasztásához vagy egy művelet végrehajtásához nyomja ujját a szkennelési felületre
	Ujj, ami már adminisztrátorként betanításra került
	Ujj, ami már felhasználóként betanításra került
	Ismeretlen ujj, ami eddig nem került betanításra
	Tetszés szerinti ujj (lehet adminisztrátor, felhasználó vagy ismeretlen)

# 7. Kezelés

## 7.3 A kezelőegység



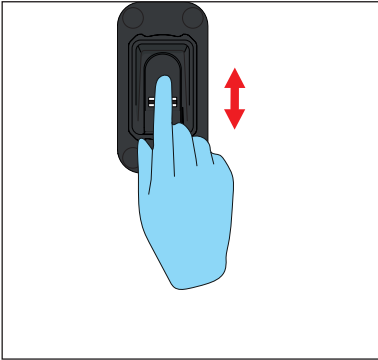
Sz.	Leírás
1	Kijelző
2	sárga LED
3	szkennelési felület
4	piros LED
5	zöld LED
6	Power gomb (csak ENTRAsys+ AP változat esetén)

# 7. Kezelés

---

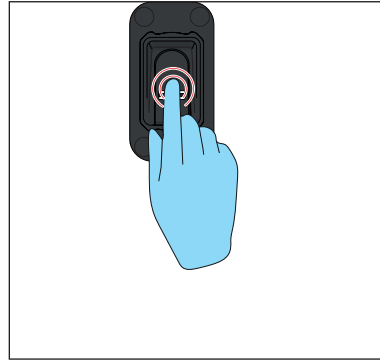
## 7.4 Kezelési műveletek

Az ENTRAsys+ két különböző művelettel kezelhető:



1. Függőleges torlómozdulatok a menüpontok vagy értékek kiválasztásához.

⇒ Ujjhegygel való függőleges torlómozdulattal



2. A kiválasztás nyugtázáshoz nyomja ujjhegyét finoman a szkennelési felületre.





















⇒ A kijelző villogni kezd.

⇒ A kiválasztás sikeres volt, ha a kijelzés kialszik. Csak ezután szabad elvenni az ujjat a szkennelési felületről.



# 7. Kezelés

## 7.5 Menüáttekintés

Funkció	Menüsint			Funkció	Menüsint		
	1	2	3		1	2	3
Technical Inition Operation* (Műszaki beavatkozási művelet)				Send delayed (késleltetett küldés)			
Learn User (felhasználó betanítása)				Light** (világítás)			
Learn extended (bővített betanítás)				Heating** (fűtés)			
Learn Admin (admin betanítása)				AC			
Delete (törlés)				Exit			
Delete all (összes törlése)							

\* Csak akkor áll rendelkezésre, ha még nincs adminisztrátor betanítva.

\*\* A funkció elemes működésű kiviteleknel nem áll rendelkezésre.

# 7. Kezelés

## 7.6 Menü áttekintése

Kijelzés 1. szint	Jelentés	Funkció	Jellemzők
TI	Műszaki üzembe helyezés	Gyári üzembe helyezés (csak telepítők számára)	<ul style="list-style-type: none"><li>A funkció csak addig áll rendelkezésre, míg be nem tanítottak egy adminisztrátort</li></ul>
A	Admin	Első adminisztrátor betanításának kérése az első üzembe helyezéskor.	<ul style="list-style-type: none"><li>Ez a "Delete" gombbal nem törölhető, csak a reset-kód megadásával lehetséges a törlés.</li></ul>
LU	Learn User (felhasználó betanítása)	Új felhasználó betanítása az 1. rádiócsatornára a következő szabad memóriahelyre	
LE	Learn extended (bővített betanítás)	Új felhasználóhoz egy meghatározott rádiócsatorna / memóriahely hozzárendelése	
LA	Learn Admin (admin betanítása)	Egy további adminisztrátor (A2 - A9) betanítása	
d	Delete (törlés)	Kiválasztott felhasználók / adminisztrátorok törlése	
dA	Delete all (összes törlése)	A teljes memória törlése (gyári beállítások visszaállítása)	
Sd	Send delayed (késleltetett küldés)	A parancs küldése csak az itt kiválasztott időtartam lejáta után történik	<ul style="list-style-type: none"><li>Beállítási tartomány: 1 - 15 s</li><li>Gyári beállítás: Inaktíválva (0 s)</li><li>Az idő leteltét a visszaszámláló LED jelzi</li></ul>
Li	Light (világítás)	Sötétben láthatóvá teszi a szkennelési felületet	<ul style="list-style-type: none"><li>Elemmel működő kivételknél nem áll rendelkezésre</li></ul>
HE	Heating (fűtés)	Alacsonyabb hőmérsékletek esetén is biztosítja a működést	<ul style="list-style-type: none"><li>Elemmel működő kivételknél nem áll rendelkezésre</li></ul>
AC	Access control (hozzáférés-vezérlés)	Illetéktelen hozzáférési kísérlet esetén parancsot küld egy külön vevőre	<ul style="list-style-type: none"><li>Pl. a riasztórendszer aktiválásához használható</li></ul>
E	Exit	Bezárja a menüt	
P	Reset kód	Az adminisztrátor ujjlenyomata nélkül aktiválja a menüt	<ul style="list-style-type: none"><li>Nem módosítható</li></ul>
23	Szoftververzió	Szoftververzióra vonatkozó információk	

# 8. Üzembe helyezés

## 8.1 Fontos információk az első indításhoz

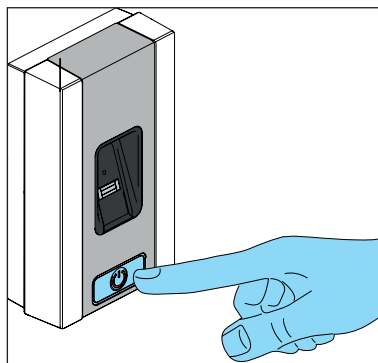
### MEGJEGYZÉS

- ▶ A "TI" (Műszaki üzembe helyezés) menüpont a telepítést / összeszerelést végző személyzet számára addig áll rendelkezésre, míg egy adminisztrátort be nem tanítanak. A Műszaki üzembe helyezés leírásához lsd. „8.3 Műszaki üzembe helyezés”.
- ▶ A "TI" műszaki üzembe helyezést követően, vagy ha annak időablaka lejárt anélkül, hogy művelet történt volna, a készülék kb. 4 percre az "A" adminisztrátor betanítási módra vált, ez azt jelenti, hogy az első betanításra kerülő ujjlenyomat automatikusan "A1" adminisztrátorként kerül elmentésre.
- ▶ Ha a 4 perc letelt, mielőtt az adminisztrátor betanításra került volna, a betanítási üzemmód rövid feszültségmegszakítással visszaállítható.
- ▶ Amennyiben az áramellátás első rákapcsolása után nem a "TI" (7 másodpercre) és azután az "A" (kb. 4 percre) jelenne meg, vélhetően már vannak betanított ujjlenyomatok a készüléken. Ebben az esetben meg kell adni a reset-kódot, és a teljes memóriát törölni kell (ld. „8.16 A reset kód bevitele” a 30. oldalon).
- ▶ Az ujjat mindig nagy felületen kell a szkennelési tartományon tartani. Csak az ujjhegy nem elegendő. Lásd „7.1 Az ujj megfelelő helyzete” a 18. oldalon.
- ▶ Minden ujjhoz csak egy funkciót lehet hozzárendelni, azaz ha egy ujjat adminisztrátorként már betanított, az felhasználóként már nem áll rendelkezésre.
- ▶ Vannak olyan ujjlenyomatok, amelyek nem alkalmasak a biometrikus rendszerekhez. Amennyiben egy bizonyos ujjlenyomattal többször is problémák merülnek fel, célszerű ahelyett egy másik ujjat betanítani.
- ▶ Bővebb információkat lsd. „12. Típek és trükkök” a 38. oldalon.

## 8.2 ENTRAsys+ AP bekapcsolása

### MEGJEGYZÉS

- ▶ Az elemmel működő ENTRAsys+ AP változatot minden használat előtt be kell kapcsolni.
- ▶ Kb. 4 perc múlva a készülék automatikusan ismét kikapcsol.



## 8.3 Műszaki üzembe helyezés

### MEGJEGYZÉS

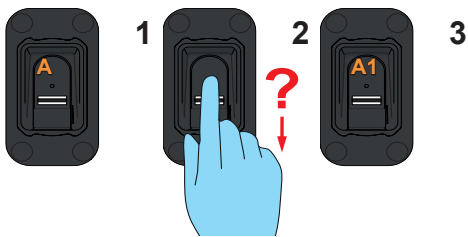
- ▶ Ez a menüpont csak a telepítést / szerelést végző személyek számára szolgál.
- ▶ Az üzemi feszültség első rákapcsolása, ill. az ENTRAsys+ első bekapcsolása után kb. 7 mp-ig áll rendelkezésre.
- ▶ Ha ezen az időablakon belül bármelyik ujját az érzékelő felületére helyezi, az ENTRAsys+ egy 1. rádióparancsot (C1) küld. Ha eközben a rádióvevő hatótávolságon belül van betanítási módban, akkor a rádióparancs betanítódik a vevőre anélkül, hogy egy ujjlenyomatot be kellene tanítani.
- ▶ Ha az időablakon belüli nem történik művelet, a kijelző "A"-ra vált, és meg lehet kezdeni az adminisztrátor betanítását, lsd. „8.4 Adminisztrátor betanítása az üzembe helyezés kezdetén”
- ▶ A rádióparancs elküldésével a műszaki üzembe helyezés időablaka további 7 másodperccel meghosszabbodik, így bármelyik ujját újból az érzékelő felületére helyezve elvégezhető az 1. rádióparancs (C1) működéstesztje.
- ▶ A "TI" menüpont csak addig áll rendelkezésre, míg be nem tanítottak egy adminisztrátort.

## 8. Üzembe helyezés

### 8.4 Adminisztrátor betanítása az üzembe helyezés kezdetén

#### MEGJEGYZÉS

- ▶ Nyomatékosan javasolt legalább két adminisztrátor betanítása. Így ha egy adminisztrátor nincs jelen, a készüléken nélküle is végezhető módosítások.
- ▶ Ha már van egy betanított adminisztrátor, és egy további szeretne hozzáadni - az "Adminisztrátor betanítása" című fejezetben leírtak szerint járjon el.
- ▶ Ha ugyanazt az ujjat több memóriahelyre tanítják be ugyanazon a csatornán, akkor a lenyomat felismerésének valószínűsége jelentősen megnő.
- ▶ Bővebb információkat lsd. „12. Típek és trükkök” a 38. oldalon.

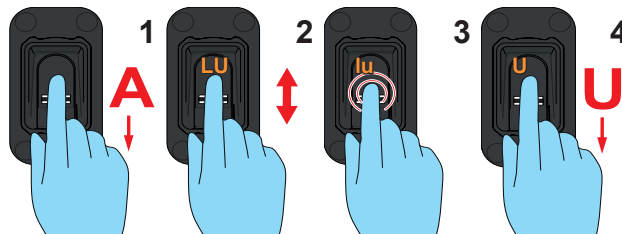


1. Húzza az adminisztrátorként betanítandó ujjlenyomat teljes felületét a szkennelési felületen keresztül.
  - ⇒ A sárga LED kialszik
  - ⇒ A sárga LED ismét felvillan
2. A folyamatot többször ismételje meg.
  - ⇒ A kijelzőn megjelenik az "A1" felirat
  - ⇒ A zöld LED felvillan
  - ⇒ Az adminisztrátor betanítása sikeresen befejeződött

### 8.5 Felhasználó betanítása (Learn User)

#### MEGJEGYZÉS

- ▶ A felhasználó az ujjlenyomatával végre tudja hajtani a betanított rádióparancsot. A készüléken módosításokat nem végezhet, mint pl. új felhasználók vagy adminisztrátorok hozzáadása stb.
- ▶ Ez a funkció a felhasználót automatikusan az 1. csatornára tanítja be. Egy másik csatornának a felhasználó ujjlenyomatához való hozzárendeléséhez kövesse a "Learn extended" (bővített betanítás) alatt leírtakat.
- ▶ Ha ugyanazt az ujjat több memóriahelyre tanítják be ugyanazon a csatornán, akkor a lenyomat felismerésének valószínűsége jelentősen megnő.
- ▶ Bővebb információkat lsd. „12. Típek és trükkök” a 38. oldalon.



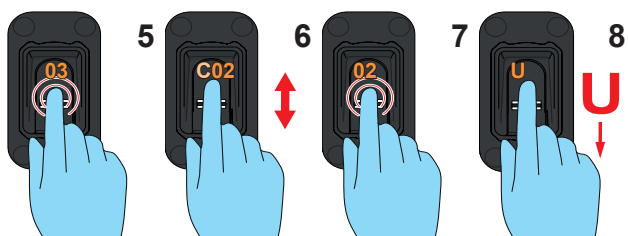
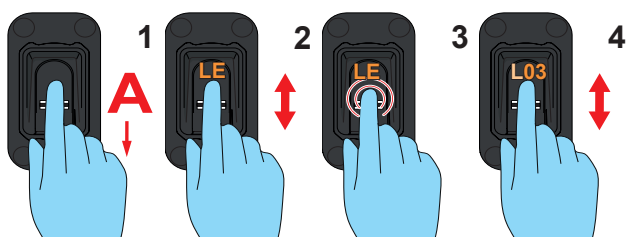
1. Nyissa meg a menüt egy adminisztrátorral.
2. Navigáljon az "LU" menüponthoz.
3. Válassza ki ezt a menüpontot. (Nyomja ujjhegyét finoman a szkennelési felületre).
  - ⇒ Az "LU" kijelzés többször villog
  - ⇒ Megjelenik az "U" kijelzés
4. Húzza a felhasználóként betanítandó ujjlenyomat teljes felületét a szkennelési felületen keresztül.
  - ⇒ A sárga LED kialszik
  - ⇒ A sárga LED ismét felvillan
5. A folyamatot többször ismételje meg (kb. 3 - 10 x).
  - ⇒ A kijelzőn megjelenik az "U" és az a memóriahely, ami a felhasználóhoz hozzárendelésre került, pl. "U3"
  - ⇒ A zöld LED felvillan
  - ⇒ A felhasználó betanítása sikeresen befejeződött

## 8. Üzembe helyezés

### 8.6 Felhasználó bővített betanítása (Learn Extended)

#### MEGJEGYZÉS

- ▶ Ennél a funkciónál a betanítandó felhasználóhoz egy memóriahely és egy csatorna rendelhető hozzá.

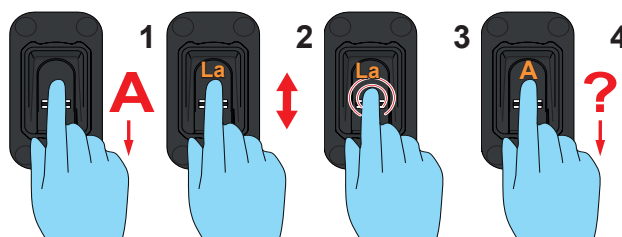


1. Nyissa meg a menüt egy adminisztrátorral.
2. Navigáljon az "LE" menüponthoz.
3. Válassza ki ezt a menüpontot.  
⇒ Az "LE" kijelzés többször villog  
⇒ A kijelző vált, és most váltakozva az "L" betűt és a következő szabad memóriahelyet mutatja
4. Navigáljon a kívánt memóriahelyhez.
5. Válassza ki ezt a memóriahelyet.  
⇒ A "C1" kijelzés többször villog. Ez azt mutatja, hogy az 1. csatorna van kiválasztva
6. Navigáljon a kívánt csatornához.
7. Válassza ki ezt a csatornát.  
⇒ Az "U" kijelzés világít
8. Húzza a felhasználóként betanítandó ujjlenyomat teljes felületét a szkennelési felületen keresztül.  
⇒ A sárga LED kialszik  
⇒ A sárga LED ismét felvillan
9. A folyamatot többször ismételje meg.  
⇒ A kijelzőn megjelenik az a memóriahely, amit ehhez a felhasználóhoz kiválasztott

### 8.7 Egy adminisztrátor betanítása (Learn Admin)

#### MEGJEGYZÉS

- ▶ Az adminisztrátornak hozzáférése van az összes menüponthoz, és jogosult azokban módosításokat végezni.
- ▶ Az adminisztrátorként elmentett ujjlenyomat nem használható rádióparancs küldésére. Ehhez külön ujjlenyomatot kell elmenteni felhasználóként.
- ▶ Ha ugyanazt az ujjat több memóriahelyre tanítják be ugyanazon a csatormán, akkor a lenyomat felismerésének valószínűsége jelentősen megnő (Javaslat: Minden ujjlenyomatot 3-szor tanítson be).
- ▶ Bővebb információkat lsd. „12. Típek és trükkök” a 38. oldalon.



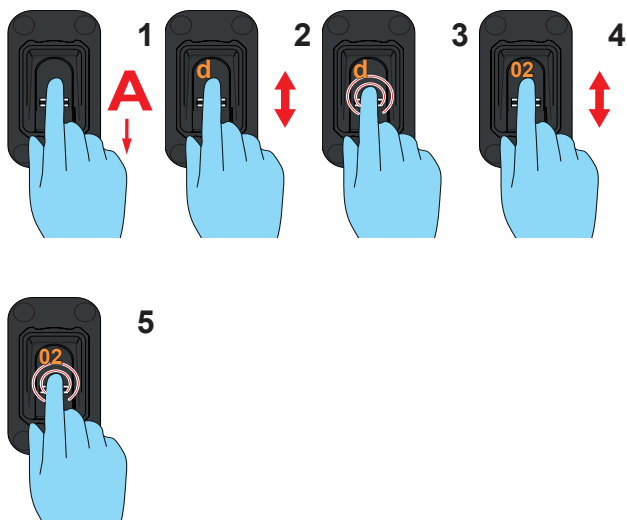
1. Nyissa meg a menüt egy adminisztrátorral.
2. Navigáljon az "LA" menüponthoz.
3. Válassza ki ezt a menüpontot.  
⇒ Az "LA" kijelzés többször villog  
⇒ Megjelenik az "A" kijelzés
4. Húzza az adminisztrátorként betanítandó ujjlenyomat teljes felületét a szkennelési felületen keresztül.  
⇒ A sárga LED kialszik  
⇒ A sárga LED ismét felvillan
5. A folyamatot többször ismételje meg.  
⇒ A kijelzőn megjelenik az "A" és az a memóriahely, ami az adminisztrátorhoz hozzárendelésre került, pl. "A2"  
⇒ A zöld LED felvillan  
⇒ Az adminisztrátor betanítása sikeresen befejeződött

## 8. Üzembe helyezés

### 8.8 Egy felhasználó vagy adminisztrátor törlése (Delete)

#### MEGJEGYZÉS

- ▶ Az az adminisztrátor, aki a menüt megnyitotta, nem törölhető.

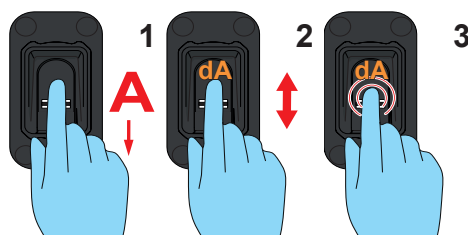


1. Nyissa meg a menüt egy adminisztrátorral.
2. Navigáljon a "d" menüponthoz.
3. Válassza ki ezt a menüpontot.
  - ⇒ A "d" kijelzés többször villog
  - ⇒ A kijelzés váltakozva a "d" betűt és az első törölhető memóriahelyet mutatja (pl. 01 az 1. felhasználónál vagy A2 a 2. adminisztrátornál)
4. Navigáljon a törölendő memóriahelyhez.
5. Válassza ki ezt a memóriahelyet.
  - ⇒ A memóriahely száma többször villog, majd azután kialszik
  - ⇒ A memóriahely törölődött

### 8.9 A teljes készülékmemória törlése (Delete All)

#### MEGJEGYZÉS

- ▶ A készülék visszaállításra kerül a gyári beállításokra.
- ▶ A rádióvevőket külön kell törölni.
- ▶ A következő indításkor elsőként ismét egy adminisztrátort kell betanítani, lsd. „8.4 Adminisztrátor betanítása az üzembe helyezés kezdetén” fejezet



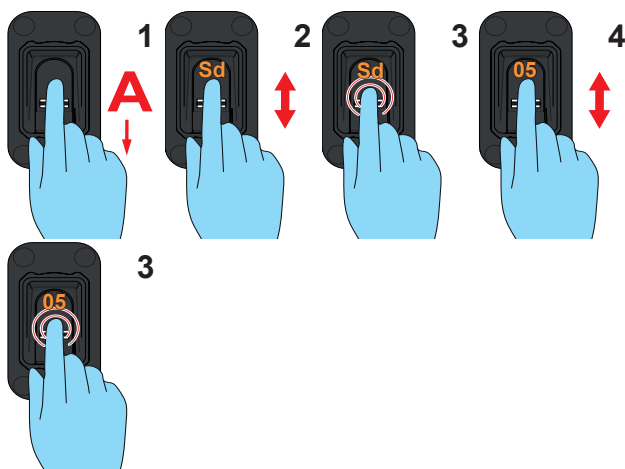
1. Nyissa meg a menüt egy adminisztrátorral.
2. Navigáljon a "dA" menüponthoz.
3. Válassza ki ezt a menüpontot.
  - (Az ujjnak a teljes törlési folyamat közben a szkennelési felületen kell maradnia).
  - ⇒ A "dA" kijelzés néhány másodpercig lassan villog
  - ⇒ A "dA" kijelzés néhány másodpercig gyorsan villog
  - ⇒ A teljes kijelző kialszik

## 8. Üzembe helyezés

### 8.10 Késleltetett küldés (Send delayed)

#### MEGJEGYZÉS

- ▶ A parancs küldése csak egy beállított időtartam lejártá után történik.
- ▶ Beállítási tartomány 0 - 15 s.
- ▶ A szkener működtetése és a parancs küldése közötti időtartam lejártát a zöld LED felvillanása jelzi.
- ▶ kikapcsolva

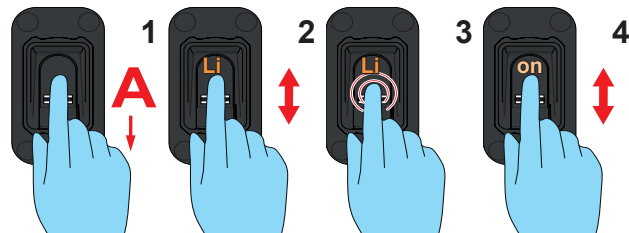


1. Nyissa meg a menüt egy adminisztrátorral.
2. Navigáljon az "Sd" menüponthoz.
3. Válassza ki ezt a menüpontot.  
⇒ Az "Sd" kijelzés többször villog
4. Válassza ki azt az időt, aminek a szkener működtetése és a parancs küldése között el kell telnie.
5. Nyugtázza a kiválasztott időt.  
⇒ Az idő kijelzés többször villog, majd azután kialszik  
⇒ A funkció most aktiválva van

### 8.11 Világítás (Light)

#### MEGJEGYZÉS

- ▶ Megvilágítja a szkennelési tartományt.
- ▶ A funkció elemes működésű kiviteleknel nem áll rendelkezésre.
- ▶ kikapcsolva



1. Nyissa meg a menüt egy adminisztrátorral.
2. Navigáljon az "Li" menüponthoz.
3. Válassza ki ezt a menüpontot.  
⇒ Az "Li" kijelzés többször villog
4. Navigáljon az "on" menübejegyzéshez.
5. Válassza ki az "on" menübejegyzést.  
⇒ A kijelzés többször villog, majd azután kialszik  
⇒ A funkció most aktiválva van

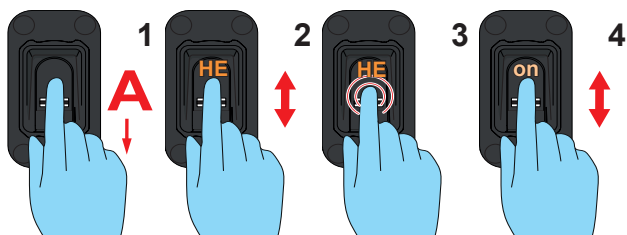
## 8. Üzembe helyezés

### 8.12 Fűtés (Heating)



#### MEGJEGYZÉS

- ▶ A fűtés bizonyos időjárási viszonyok esetén felmelegíti a szkenelési tartományt annak megakadályozásához, hogy a hideg és a kondenzvíz megnehezítse a felismerést.
- ▶ A funkció elemes működésű kiviteleknel nem áll rendelkezésre.
- ▶ A funkció a gyári beállításban ki van kapcsolva.



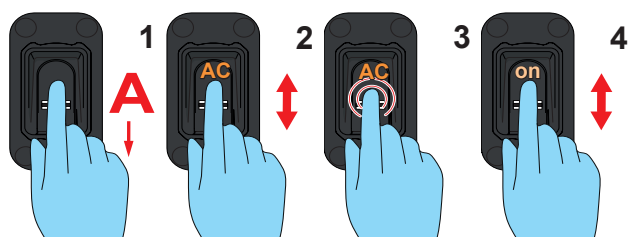
1. Nyissa meg a menüt egy adminisztrátorral.
2. Navigáljon a "HE" menüponthoz.
3. Válassza ki ezt a menüpontot.  
⇒ A "HE" kijelzés többször villog
4. Navigáljon az "on" menübejegyzéshez.
5. Válassza ki az "on" menübejegyzést.  
⇒ A kijelzés többször villog, majd azután kialszik  
⇒ A funkció most aktiválva van

### 8.13 Hozzáférés-vezérlés (Access Control)



#### MEGJEGYZÉS

- ▶ A hozzáférés-vezérlés olyan biztonsági funkció, ami egy ismeretlen ujjlenyomat bevitel után külön rádióparancsot tud küldeni egy vevőre, ami azután egy kamerát vagy egy riasztórendszert aktivál.
- ▶ kikapcsolva
- ▶ Miközben az Access Control rádióparancs betanításra kerül, egyetlen olyan rádióvevőnek sem szabad betanítási módban lennie, aminek pl. egy kaput vagy ajtót kell nyitnia, különben az Access Control parancs ott betanítódik. Ez ahhoz vezetne, hogy a kapu / ajtó ismeretlen ujjlenyomat esetén is kinyílna.
- ▶ Gondoskodjon arról, hogy ha Access Control parancsot küld, akkor csak az Access Control parancshoz való külön rádióvevő legyen betanítási üzemmódban.



1. Nyissa meg a menüt egy adminisztrátorral.
2. Navigáljon az "AC" menüponthoz.
3. Válassza ki ezt a menüpontot.  
⇒ Az "AC" kijelzés többször villog
4. Navigáljon az "on" menübejegyzéshez.
5. Válassza ki az "on" menübejegyzést.  
⇒ A kijelzés többször villog, majd azután kialszik  
⇒ A funkció most aktiválva van
6. Rádióparancs betanítása ismeretlen ujjlenyomathoz.  
⇒ tetszés szerinti, nem betanított ujjlenyomat használata)  
⇒ Nem szabad azt a rádióvevőt használni, ami az ajtó nyitására szolgál  
⇒ lsd. **„8.15 Készülék betanítása a rádióvevőn” a 29. oldalon**



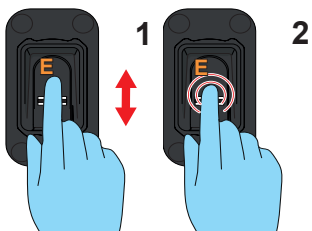
## 8. Üzembe helyezés

### 8.14 A menü bezárása (Exit)



#### MEGJEGYZÉS

- ▶ Ez a menüpont a menü elhagyására szolgál.
- ▶ Amennyiben 20 másodpercig nem történik bevitel, a menü ugyancsak bezáródik.



1. Navigáljon az "E" menüponthoz.
2. Válassza ki ezt a menüpontot.
  - ⇒ Az "E" kijelzés néhány másodpercig villog
  - ⇒ A teljes kijelző kialszik

### 8.15 Készülék betanítása a rádióvevőn

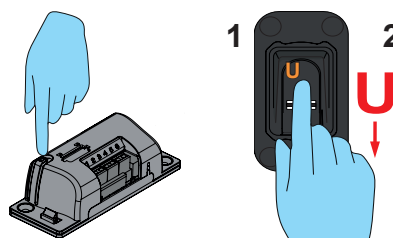


#### MEGJEGYZÉS

- ▶ Mielőtt az ENTRAsys+ készülék egy rádióvevőn betanítható lenne, a kívánt ujjlenyomatot felhasználóként be kell tanítani.
- ▶ Ha az ENTRAsys+ készüléket több alkalmazáshoz (parancshoz) használja (pl. bejárati ajtó nyitása és garázskapu nyitása), minden alkalmazást külön rádiócsatornára kell betanítani (pl. bejárati ajtó nyitása a C1-re, garázskapu nyitása a C2-re.) Lsd."8.6 Felhasználó bővített betanítása (Learn Extended)" a 25. oldalon.
- ▶ A kívánt csatorna rádióvevőn való kiválasztásának és betanítási módba helyezésének helyes eljárásmódja, valamint a rádióvevőn lévő LED-nek a betanítási folyamat különböző fázisaiban való reakciója a rádióvevő, ill. meghajtás útmutatójában található.
- ▶ Betanításkor a vevőnek az adó hatótávolságán belül kell lennie.
- ▶ A zöld LED villog, ha a jel vételre került.
- ▶ Az itt ábrázolt rádióvevő csak példaként szolgál. Más rádióvevőkön a gomb esetleg másik helyzetben van. A vevő útmutatója pontos tájékoztatást ad a gomb pontos helyzetéről és, többcsatornás vevők esetén, a csatorna kiválasztásáról.



som4.me/man



1. Helyezze a vevőt betanítás módba.
2. Húzza a már betanított felhasználó ujjlenyomatának teljes felületét a szkennelési felületen keresztül.
  - ⇒ A rádióparancs a vevőn betanításra kerül.

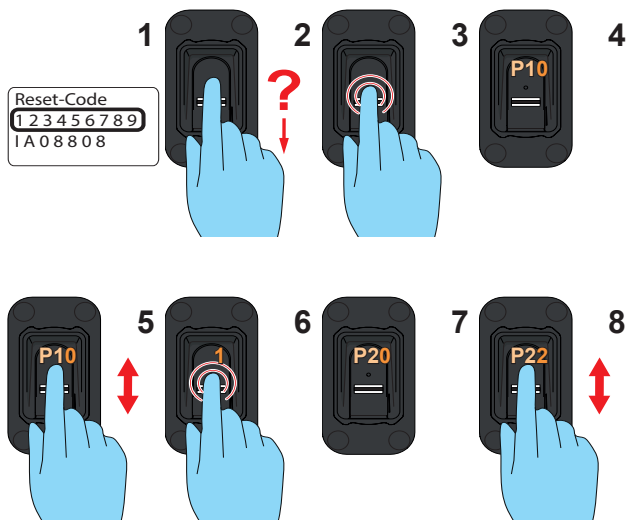
## 8. Üzembe helyezés

### 8.16 A reset kód bevitelle



#### MEGJEGYZÉS

- ▶ Amennyiben kivételes esetben nem állna rendelkezésre adminisztrátor, a menü a reset-kód bevitelével is aktiválható.
- ▶ A reset-kód bevitelle megfelel a menü adminisztrátor általi megnyitásának.
- ▶ A reset-kód szállításkor a készülék szkennelési felületére van ragasztva. A címkét a felhasználónak biztonságos helyen, védett belső helyiségben kell tárolnia.
- ▶ Ha a bevitt számok egyike helytelen volt, az ENTRAsys a kilencedik szám bevitelle után néhányszor pirosan villog, majd azután kikapcsol. Ekkor a folyamatot elejétől kezdve még egyszer el kell végezni.



1. Tartsa kéznél a reset-kódot.  
(Az ábra csak példaként szolgál.)
2. Húzzon egy nem betanított ujját a szkennelési felületen keresztül.
  - ⇒ A piros LED villog annak jelzésére, hogy ez az ujjlenyomat ismeretlen
3. Még a piros LED villogása alatt nyomja rá finoman az ujjhegyét a szkennelési felületre, míg a következő sorozat le nem fut:
  - ⇒ A "P1" kijelzés néhány másodpercig villog
  - ⇒ A "P1" kijelzés tartósan világít
4. Vegye el az ujját a szkennelési felületről.
  - ⇒ A kijelző váltakozva mutatja a "P1" és "0" kijelzést



#### MEGJEGYZÉS

A "P1" azt jelenti, hogy itt be kell vinni a reset-kód első számjegyét.  
A "0" azt jelenti, hogy a pillanatnyilag kiválasztott szám a "0".

5. Navigáljon a reset-kód első számjegyéhez.
6. Válassza ki ezt a számjegyet (az ujját a 7. lépésig ne vegye el a szkennelési felületről)
  - ⇒ A kiválasztott számjegy villog
  - ⇒ A "P2" kijelzés tartósan világít
7. Vegye el az ujját a szkennelési felületről.
  - ⇒ A kijelző váltakozva mutatja a "P2" és "0" kijelzést
8. Navigáljon a reset-kód következő számjegyéhez.
9. A 6. és 7. lépést ismétlje addig, míg a reset-kód mind a 9 számjegyét be nem vitte.
  - ⇒ A piros és zöld LED világít
  - ⇒ A "Learn User" (LU) menüpont aktív

## 9. Hibaelhárítás

### 9.1 Hibaelhárításra vonatkozó biztonsági utasítások



#### VESZÉLY

Veszély figyelmen kívül hagyás esetén!

Amennyiben a biztonsági utasításokat nem tartja be, annak súlyos sérülés vagy halál lehet a következménye.

- ▶ A jelen útmutatóban lévő minden biztonsági utasítást be kell tartani.

### 9.2 Hibaelhárítás

Hiba	Ok	Elhárítás
Nincs reakció az aktiválás után	Rossz polaritás	A DC transzformátorra való csatlakoztatáskor ellenőrizze a polaritást
Nem megbízható ujjfelismerés	Az ujj ismertetőjegei nem elegendők	Tanítson be másik ujjat
	Az ujjat rossz szögben helyezte el	<ul style="list-style-type: none"> <li>• „7.1 Az ujj megfelelő helyzete” a 18. oldalon vegye figyelembe.</li> <li>• „12. Típek és trükkök” a 38. oldalon vegye figyelembe.</li> </ul>
A zöld LED világít, de a vevő nem reagál a parancsra	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A csatorna nincs betanítva</li> <li>• A vevő kikapcsolt</li> <li>• A vevő a hatótávolságon kívül van</li> </ul>	Isd. „8.15 Készülék betanítása a rádióvevőn” a 29. oldalon
Az ujjak nem vagy csak rosszul ismerhetők fel	Az ujjlenyomat nincs rendesen betanítva	Tanítsa be újból
	Az ujjnak túl kevés egyedi jellemzője van a megbízható felismeréshez	Többször tanítsa be ugyanazt az ujjlenyomatot (Javaslat: Minden ujjlenyomatot 3-szor tanítson be).
	Az ujj vérelátása nem megfelelő	Serkentse a véráramlást pl. a ruházathoz való dörzsöléssel
	Hideg az ujjja	Melegítse fel az ujját pl. a ruházathoz való dörzsöléssel
	A gyermek ujjlenyomata időközben a növekedés miatt megváltozott	A növekedésben lévő gyermekek ujjlenyomatát kb. évente egyszer tanítsa be

### 9.3 Elemcsere (ENTRASys+ AP)

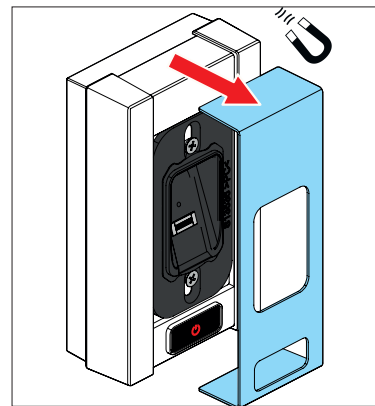


#### FIGYELMEZTETÉS

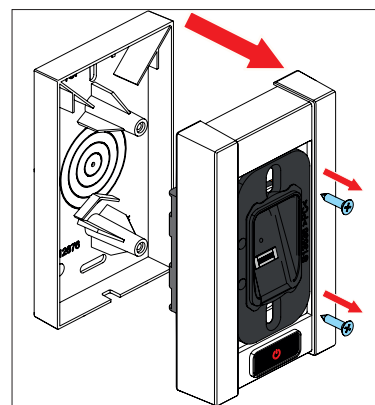
**Káros anyagok veszélye!**

Az akkumulátorok vagy elemek szakszerűtlen tárolása, használata és ártalmatlanítása egészségügyi veszélyt jelent az emberek és állatok számára.

- ▶ Az akkumulátorokat és elemeket a gyermekek és állatok elől elzárt helyen kell tárolni.
- ▶ Az akkumulátorokat és elemeket a vegyi, mechanikai és termikus hatásoktól távol kell tartani.
- ▶ Az elemeket ne töltsse fel újból.
- ▶ A régi akkumulátorokat, használt elemeket és a készülék komponenseit nem szabad a háztartási hulladékok közé dobni, azokat szakszerűen kell ártalmatlanítani.



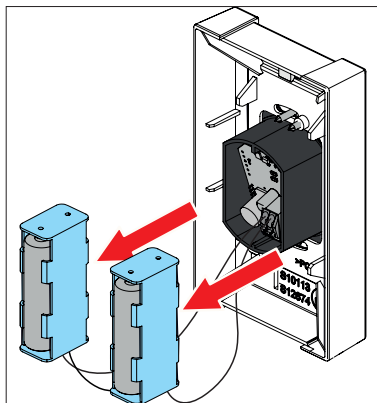
1. Távolítsa el a mágneses fedelet



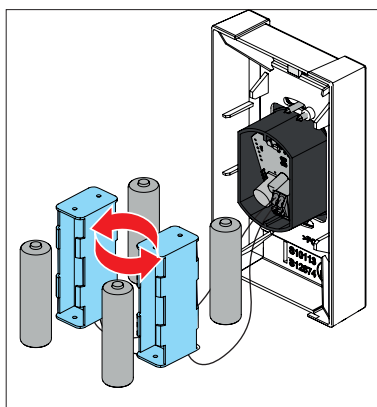
2. Csavarja ki a két csavart.

3. A ház felső részét a magmodullal együtt emelje le. Közben figyeljen a vezetékekre (a magmodul és elemek közötti összekötést ne válassza szét).

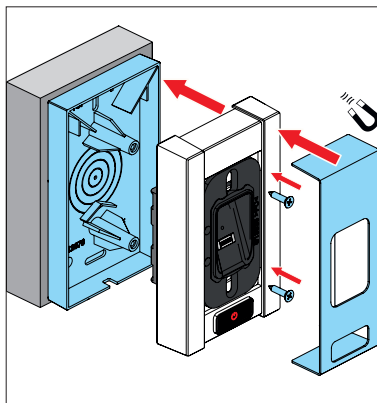
## 9. Hibaelhárítás



4. Az elemtartókat húzza ki a ház felső rész tartójából (a magmodul és elemek közötti összekötést ne válassza szét).



5. A régi elemeket cserélje ki új elemekre.



6. Az összeszerelést fordított sorrendben végezze.

# 10. Üzemen kívül helyezés, tárolás és ártalmatlanítás

## 10.1 Üzemen kívül helyezés

A következő alapvető biztonsági utasításokat tartsa be.

A kábítószer, alkohol vagy a reakcióképességet befolyásoló gyógyszerek hatása alatt álló személyeknek a készüléken **nem** szabad munkát végezniük.

A készülék szétszerelését csak képzett szakértő végezheti.



### VESZÉLY

#### Áramütés veszélye!

A feszültség alatt álló alkatrészek érintése esetén a testen keresztül veszélyes áramlás történik. Ez elektromos sokkhoz, égési sérüléshez vagy halálhoz vezethet.

- ▶ Az elektromos alkatrészek szétszerelését csak **képzett villamossági szakember** végezheti.
- ▶ Mielőtt az elektromos komponenseken munkát végezne, húzza ki a hálózati csatlakozót.
- ▶ Azután ellenőrizze a feszültségmentességet és biztosítsa visszakapcsolás ellen.

## 10.2 Tárolás

A csomagolási egységeket a következőképpen tárolja:

- olyan zárt és száraz helyiségben, ahol az a nedveségtől védett
- +5°C bis +45 °C közötti tárolási hőmérsékleten



### MEGJEGYZÉS

**A szakszerűtlen tárolás a készülék sérüléséhez vezethet.**

**A készüléket zárt és száraz helyiségekben kell tárolni.**

# 10. Üzemen kívül helyezés, tárolás és ártalmatlanítás

## 10.3 Hulladékkezelés

Vegye figyelembe a csomagolás, a komponensek valamint az elemek ártalmatlanítására vonatkozó utasításokat.



### FIGYELMEZTETÉS

#### Káros anyagok veszélye!

**Az akkumulátorok, elemek és a meghajtás komponenseinek szakszerűtlen tárolása, használata vagy ártalmatlanítása egészségügyi veszélyt jelent az emberek és állatok számára. Súlyos sérülés vagy halál lehet a következmény.**

- ▶ Az akkumulátorokat és elemeket a gyermekek és állatok elől elzárt helyen kell tárolni.
- ▶ Az elemeket és akkumulátorokat tartsa távol a vegyi, mechanikai és termikus hatásoktól.
- ▶ Az akkumulátorok veszélyes vegyi anyagokat tartalmazhatnak, amelyek szennyezik a környezetet és veszélyeztetik az emberek és állatok egészségét. Különösen ügyelni kell a lítiumot tartalmazó akkumulátorok kezelésére, mivel ezek könnyen meggyulladhatnak és tüzet okozhatnak, ha nem megfelelően kezelik azokat.
- ▶ Az elektromos készülékekben lévő, tönkretétel nélkül eltávolítható elemeket és akkumulátorokat azoktól elkülönítve kell ártalmatlanítani.



#### NOTE

- ▶ A környezet károsodásának elkerülése érdekében az összes komponenst a helyi, és az adott országra vonatkozó rendelkezések szerint ártalmatlanítsa.
- ▶ Lehetőleg kerülje a hulladék keletkezését. Kérjük, nézzon utána az alkatrészek újrahasznosítási lehetőségeinek az ártalmatlanítás helyett.



## INFORMÁCIÓ

Ez a készülék az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/ EU európai irányelvnek megfelelően van jelölve (WEEE – waste electrical and electronic equipment).



Ez az irányelv képezi a régi készülékek EU-szerte érvényes visszavételének és újrahasznosításának keretét.

A meghajtás üzemen kívül helyezett komponenseit, régi akkumulátorait és régi elemeket ne dobja a kommunális hulladékok közé. A továbbiakban már nem használt komponenseket, régi akkumulátorokat és régi elemeket előírászerűen ártalmatlanítsa. Ehhez az összes helyi, és az adott országra vonatkozó rendelkezéseket be kell tartani. Szakkerekeskedőjénél tájékozódjon az aktuális ártalmatlanítási módokról.



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

# 11. Rövid útmutató

---



## VESZÉLY

**A szerelési- és üzemeltetési útmutató figyelmen kívül hagyása miatti veszély!**

Ha a részletes szerelési- és üzemeltetési útmutató figyelmeztetéseit és biztonsági utasításait nem olvassa el vagy nem veszi figyelembe, annak súlyos, sőt halálos sérülés lehet a következménye.

- ▶ Figyelmesen olvassa el a részletes szerelési és üzemeltetési útmutatót, és különösen figyeljen a biztonsági utasításokra és figyelmeztetésekre.
- ▶ Az elektromos rendszeren és a feszültség alatt álló alkatrészekben csak **képzett villamossági szakember** végezhet munkát az EN 50110-1 szerint.
- ▶ A vezérlés szerelését, üzembe helyezését és leszerelését csak képzett szakértő végezheti.
- ▶ Minden vonatkozó irányelvet és szabványt tartson be.



## MEGJEGYZÉS

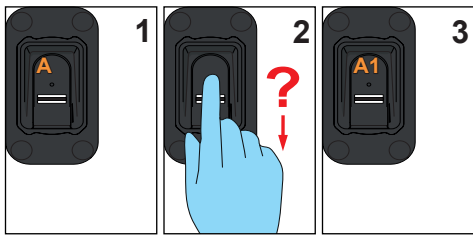
Ha Önnek csak ez a rövid útmutató áll rendelkezésére, a részletes szerelési- és üzemeltetési útmutatót itt találja:



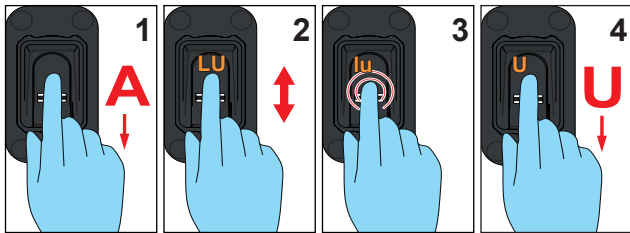
[som4.me/man](https://som4.me/man)

# 11. Rövid útmutató

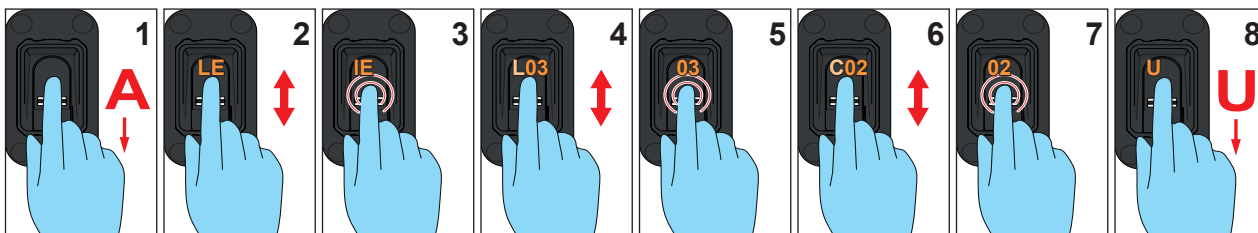
## Első üzembe helyezés



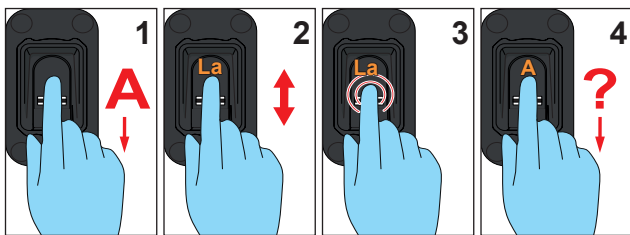
## Felhasználó betanítása



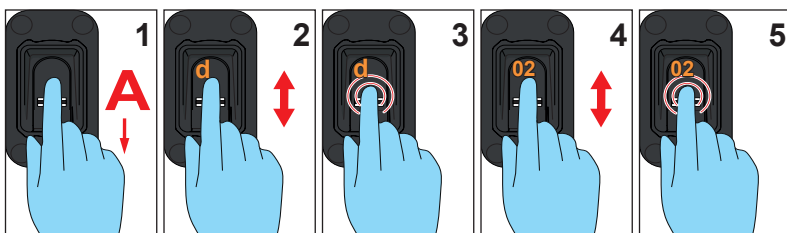
## Bővített betanítás



## Admin betanítása



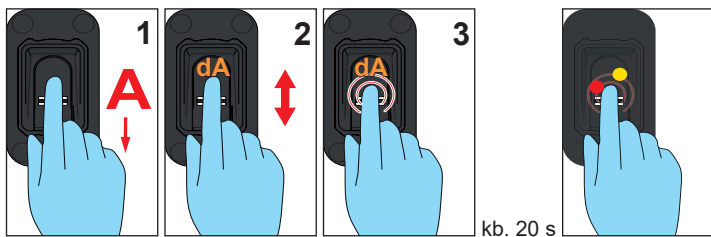
## Felhasználó törlése



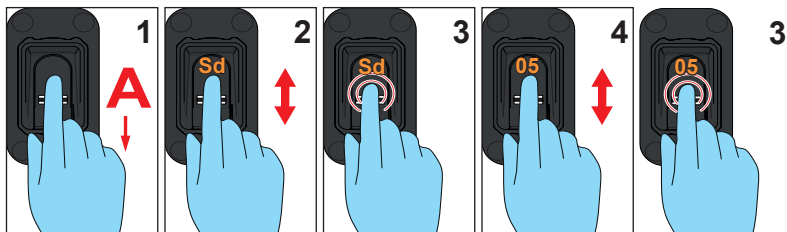


# 11. Rövid útmutató

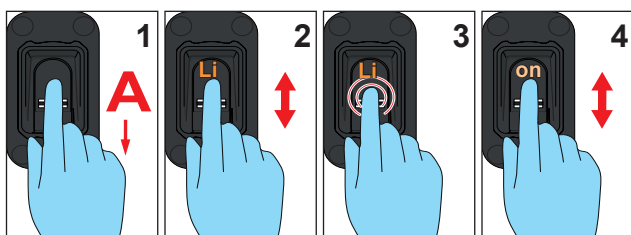
## Teljes memória törlése



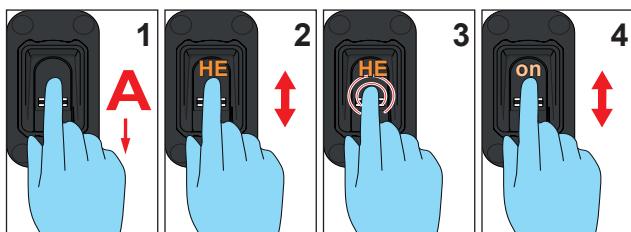
## Send delayed (késleltetett küldés)



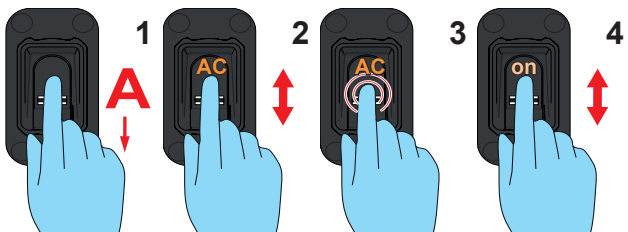
## Light (világítás)



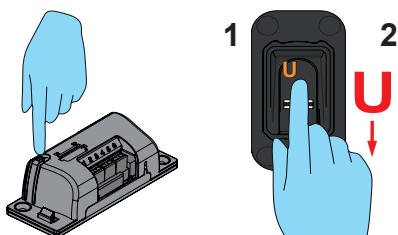
## Heating (fűtés)



## Access control (hozzáférésvezérlés)

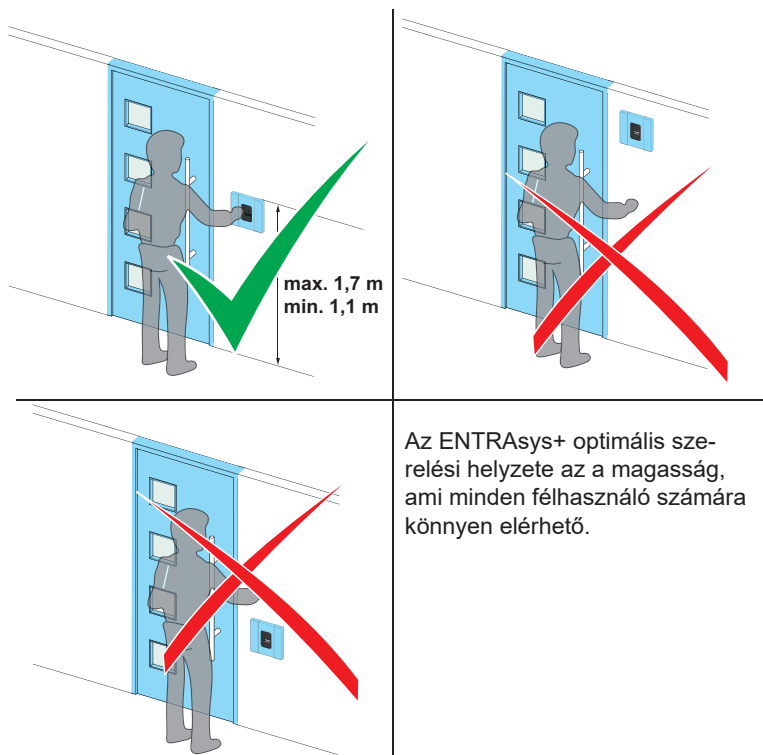


## Rádióvevő betanítása

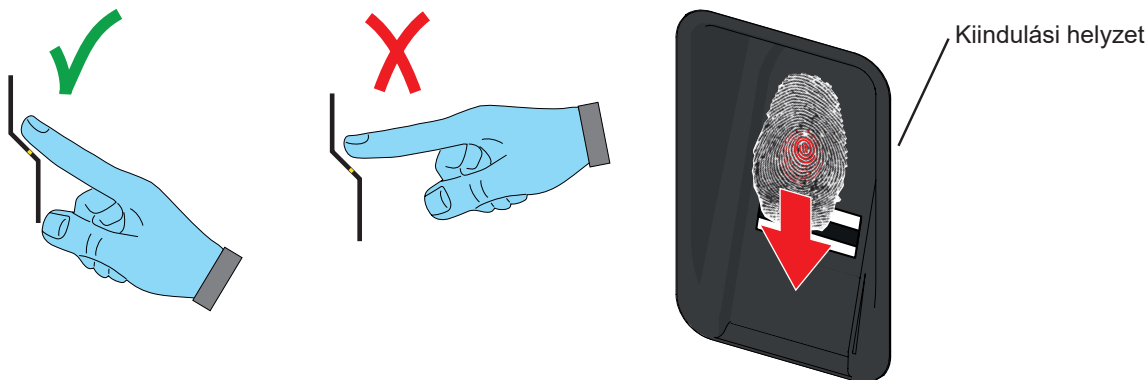


## 12. Tippek és trükkök

### Szerelési helyzet



### Az ujj helyzete



Az ujj helyzetének az ujjlenyomat felismerésénél nagy jelentősége van.

- A szkennelési folyamat optimális kiindulási helyzetéhez helyezze az ujjbegy közepének kis dombját az érzékelőfelületen lévő tapintható csomóra.
- Azután húzza ujjlenyomatának teljes felületét **felülről lefelé** az érzékelő felületén keresztül.
- A felületre gyakorolt nyomás se túl nagy, se túl kicsi ne legyen (kb. 100 g érintkezési nyomás az optimális).
- Mindig a teljes ujjbegyét húzza végig az érzékelő felületén.
- Ha az ujját a leolvasó nem ismeri fel, próbálkozzon újra, ezúttal kissé lassabban, gyorsabban vagy egyenletesebben, amíg a felismerés nem sikerül. Kis gyakorlással gyorsan megtanulhatja, hogyan működik a szkennelési folyamat a legjobban.
- Gyakorlati okokból tanácsos a mutató- vagy középső ujjat felhasználóként betanítani, mivel a felhasználói jogosultsággal rendelkező ujjlenyomatokat gyakrabban használják, mint az adminisztrátori jogosultságokkal rendelkező ujjlenyomatokat.

## 12. Tippek és trükkök

### Ujjlenyomat

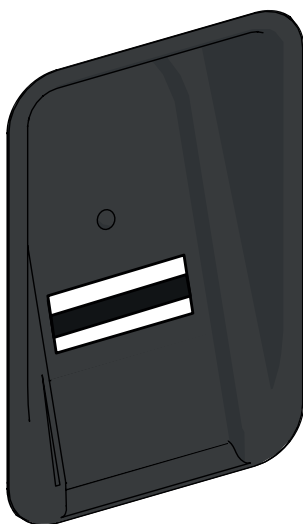


Némelyik ujjlenyomat biológiai okokból vagy külső hatások miatt nem alkalmas a biometrikus rendszerekhez.

- Figyeljen arra, hogy csak olyan ujjlenyomatokat tanítson be, amik egyértelműen kifejezők.
- Az ujjon lévő hegek vagy az ujj "kopása" megnehezítheti a felismerési arányt.
- A gyakorlati tapasztalatok azt mutatták, hogy a hüvelykujj és a kisujj nem annyira alkalmas biometrikus rendszerekhez való használatra, mint a mutató-, középső- és gyűrűsujj.
- Az ENTRAsys+ úgynevezett élőujj felismeréssel rendelkezik. Ennek célja annak megakadályozása, hogy a mesterségesen előállított ujjlenyomatot egy hordozó segítségével rádióparancs kiváltására használják. A rossz vérellátás vagy a hideg ujjak nem biztos, hogy megfelelnek az élő ujjfelismerés követelményeinek. Itt segíthet, ha az ujját a használat előtt pl. a ruháján megdörzsöli a vérkeringés serkentése, ill. a szövetek felmelegítése érdekében.

- Az ENTRAsys+ használatakor az ujjlenyomaton soha nem szabad nedvesnek lennie.
- Ha a bőr nagyon száraz, akkor is nehéz lehet az érzékelés. Ekkor segíthet, ha az ENTRAsys+ használata előtt ujjával a homlokát végigsimítja, hogy növelje az ujjlenyomat felismerési arányt.
- Ha egy ujjlenyomat nem vagy csak nehezen olvasható, tanítson be egy másik ujját, amelynél a felismerés megbízhatóbban működik.
- Az ujjlenyomaton a legtöbb információ annak közepén van. Ezért fontos, hogy a **teljes ujjbegy** be legyen szkennelve, és ne csak az ujjhegy vagy az ujj oldala. További információk az "Ujj helyzete" c. fejezetben található.
- Ha ugyanazt az ujját több memóriahelyre tanítja be ugyanazon a csatornán, akkor a lenyomat felismerésének valószínűsége jelentősen megnő (Javaslat: Minden ujjlenyomatot 3-szor tanítson be).
- A növésben lévő gyermekek ujjlenyomatait legalább évente egyszer újból be kell tanítani.
- Több adminisztrátort is tanítson be, hogy bármelyik adminisztrátor távolléte ellenére is módosításokat lehessen végezni az ENTRAsys+ készüléken.

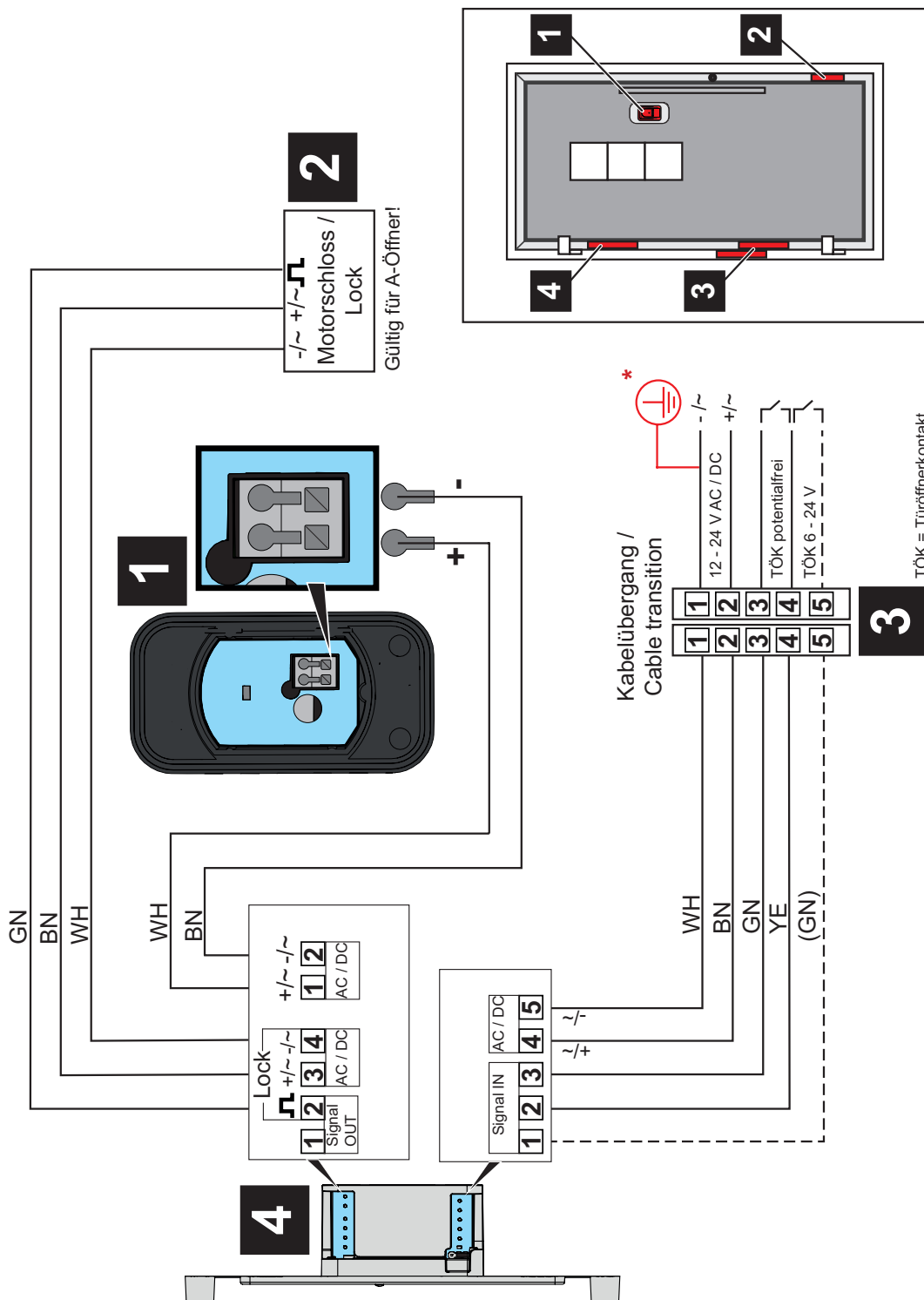
### Érzékelőfelület



Az ujjlenyomatok felismerése egy fekete csíkkal áthúzott fémfelületen, az úgynevezett érzékelőfelületen belül történik.





















- Ügyeljen arra, hogy az érzékelőfelület használat közben mindig tiszta és száraz legyen.
- Az érzékelőfelületet soha ne tisztítsa erős tisztítószerrel.
- A tisztításhoz csak mikroszálas, vagy egyéb, arra alkalmas anyagból készült tiszta, száraz kendőt használjon.

# 13. Bekötés áttekintés



**\* javaslat:**  
Kapcsolóüzemű tápegységek használata esetén bizonyos esetekben levezetőáramok léphetnek fel, amelyek érezhetőek ugyan, de nem veszélyesek. Ezeket az áramokat a kábélatmenetnél lévő "-" szál plusz földelésével lehet megszüntetni.

# 14. Admin- / felhasználó áttekintés

Név	Jogosultság	Csatorna	Memóriahelyek	Ujj
_____	Admin <input type="checkbox"/>	1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/>	_____	
_____	Felhasználó / user <input type="checkbox"/>	3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/>	_____	
_____	Admin <input type="checkbox"/>	1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/>	_____	
_____	Felhasználó /user <input type="checkbox"/>	3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/>	_____	
_____	Admin <input type="checkbox"/>	1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/>	_____	
_____	Felhasználó /user <input type="checkbox"/>	3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/>	_____	
_____	Admin <input type="checkbox"/>	1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/>	_____	
_____	Felhasználó /user <input type="checkbox"/>	3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/>	_____	
_____	Admin <input type="checkbox"/>	1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/>	_____	
_____	Felhasználó /user <input type="checkbox"/>	3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/>	_____	
_____	Admin <input type="checkbox"/>	1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/>	_____	
_____	Felhasználó /user <input type="checkbox"/>	3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/>	_____	
_____	Admin <input type="checkbox"/>	1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/>	_____	
_____	Felhasználó /user <input type="checkbox"/>	3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/>	_____	
_____	Admin <input type="checkbox"/>	1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/>	_____	
_____	Felhasználó /user <input type="checkbox"/>	3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/>	_____	
_____	Admin <input type="checkbox"/>	1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/>	_____	
_____	Felhasználó /user <input type="checkbox"/>	3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/>	_____	
_____	Admin <input type="checkbox"/>	1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/>	_____	
_____	Felhasználó /user <input type="checkbox"/>	3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/>	_____	

Amennyiben ez a lista nem elegendő, további példányok a [www.sommer.eu/downloads/entrasys\\_user.pdf](http://www.sommer.eu/downloads/entrasys_user.pdf) alatt tölthetők le.

**SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH**

Hans-Böckler-Straße 27  
73230 Kirchheim unter Teck  
Germany

[info@sommer.eu](mailto:info@sommer.eu)  
[www.sommer.eu](http://www.sommer.eu)

© Copyright 2022 Minden jog fenntartva.